

**Group Interview for Latino Virginia's Oral History Project with Community Organizers
for New Virginia Majority and Southwood Apartments Residents.**

Interviewees: Claudia Leolo [spellcheck], Sofia Vega, "Lady," Marcela Salazar, Douglas Hernandez, Consuelo Camacho.

Interviewers: James Randall (VCU History) & Elena Camacho (New Virginia Majority).

The following is an oral history interview with Claudia Leolo, Sofia Vega, "Lady," Marcela Salazar, Douglas Hernandez, and Consuelo Camacho.¹ The interview was conducted on November 4th, 2022 at the Department of History's offices at Virginia Commonwealth University. This conversation concerns several topics of interest centered on the 21st century Latin American experience in Virginia. Principally, the lives of residents in the Southwood Apartments complex in Southside Richmond, VA; Latin Americans in the Richmond metropolitan area more broadly; and their personal histories building community. The community organizers provide personal accounts of their relationship to Virginia, what brought them into pursuing grassroots level political & social changes, and their organizing Richmond's Latin American community. The residents were also asked questions regarding these topics as relevant to their history, particularly immigration, their adapting to life in the United States, and organizing for their rights as tenants at the Southwood complex. Both groups were also interviewed on their experiences during & perceptions of notable current topics of discourse, including the course of the Trump presidency and the outbreak of the COVID-19 pandemic. The interviews were conducted in English and Spanish by James Randall & Elena Camacho, and have been transcribed semi-verbatim. The interview was roughly transcribed by the Otter.ai

¹ A resident of the Southwood Apartment complex in Richmond, VA who chose to remain anonymous.

service, and was heavily edited by James Randall in order to achieve clarity. It requires further review for full Spanish grammatical accuracy.

James Randall 00:02

Hello, everybody. My name is James Randall and I'm recording here with some wonderful individuals from the New Virginia Majority, some community organizers, and some other folks with the org. And we're here to interview them today, we are going to be talking about organizing for tenants rights in the Southwood apartments and tenants, you know, obligations from landlords for their tenants. And also, yeah, just focuses, backgrounds and life stories. ...wanted to start... Sorry, I'm kind of stressed just because I haven't done, like, a group interview before. So I'm not sure how we wanted to structure it today. Like, did you want to speak with me? Like, did you want to kind of co-host it, if that's okay? I don't want to put that role on you if you don't want to.

Elena Camacho 00:56

Perfect, I really would like to help you. So we can start with some introductions, right? Like...

James Randall 01:06

That's what I was thinking.

Elena Camacho 01:07

Ye teni me... Let me see, the personal questions, yes. What are the personal questions?

James Randall 01:18

Oh, we'd have some more here. I only have the one copy I'm sorry. I should have but yeah, just like kind of personal background experiences in Virginia. Stuff that

Elena Camacho 01:30

interest is possible most MPs are length read is that compile no Lando poquito. There's no break in metal steady revenue. Cloud there to no pay. What dutiable years between here.

Claudia Leolo [spellcheck] 01:52

Mi nombre es Claudia Leolo [spellcheck] y llego cinco años inmigro en Virginia. Un poquito mas o?

Elena Camacho 02:03

Si, quiero preguntarte como te encuentras en Virginia, como llegaste a Virginia?

Claudia Leolo [spellcheck] 02:10

Bueno, llegue hace aproximadamente seis años, literalmente corriendo por salvar mi vida de Honduras. Asi como, llegue aqui al borde de Estados Unidos con Mexico y...

Elena Camacho 02:27

Y por que Virginia?

Claudia Leolo [spellcheck] 02:28

Por que ya tenia mas familia aca y ellos me acogieron.

Elena Camacho 02:40

Quienes tienes aca, en Virginia? Quines estaban aca?

Claudia Leolo [spellcheck] 02:45

Una tia y mi hermana.

James Randall 02:48

Y nos podrias decirme--nosotros un poco sobre su niñez? Like, como sobre su infancia disculpame y su educacion como primaria como, cuando fuistes--you know, just, yeah infancia y como su...

Claudia Leolo [spellcheck] 03:13

Estudios?

James Randall 03:14

Sus estudios, like, early adulthood stuff, yeah, sorry.

Claudia Leolo [spellcheck] 03:21

Mi infancia la recuerdo como una de las infancias mas bonitas, de hecho me gustaria volver hacer niña, pero no puedo. Muy bonita, con unos padres muy responsables y cariñosos, y la recuerdo en un barrio muy bonito, alegre, creando y creciendo me con juegos tradicionales, con muchos amiguitos del barrio correendo por alli si no importa si nos vamos descalzos o con el pelo suelto o sucios o limpios siendo felices, como todos niños, no? Estudie en una escuela en mi barrio, luego fui al colegio y gradue hasta ahi mis estudios secundarios. En total, hace nueve años de estudios.

James Randall 04:21

Y un poco de un desviación, creistes [crecistes] con una religion? Podrias hablarme de ello, y sigues siendo religioso, si eres religioso?

Claudia Leolo [spellcheck] 04:32

Tradicionalmente mi familia es muy Catolica. Yo creo en Dios, si? Creo mucho en ese ser supremo, pero actualmente no voy tampoco a ninguna iglesia.

James Randall 04:58

Antes de vivir en Virginia, como, cual fue tu experiencia en los Estados Unidos. Vivistes en algun comunidad por un...

Marcela Salazar 05:06

Periodo de tiempo?

James Randall 05:09

Por un periodo de tiempo antes de venir al area metropolitana de Richmond?

Claudia Leolo [spellcheck] 05:15

Eh, no, directamente...

James Randall 05:18

Directamente a Virginia?

Claudia Leolo [spellcheck] 05:18

Si, directamente a Virginia

Elena Camacho 05:23

Estas viviendo en Henrico, o directamente a Richmond?

Claudia Leolo [spellcheck] 05:29

Como--yo vivo por lado de Henrico, no por Richmond.

James Randall 05:34

Bueno. Y como ha cambiado Virginia desde que te has mudaste aqui, en tu opinion?

Claudia Leolo [spellcheck] 05:45

En mi opinion? No se si ha cambiado mucho. Honestamente no conozco mucho la area metropolitana de Richmond, pero siento que ha cambiado un poco como movese, pues he sido yo en comensar a tratar de conocer y explorar mas Richmond y como funciona todo en torno pues, social, politico. Yo siento que, que descubierto que necesita muchos cambios. Y que hay mucha necesidad afuera y antes cuando recientemente vine yo no podia ver eso tampoco por que normalmente cuando llegamos nos imaginamos en un trabajo, en horas extensas, y no vemos eso, entonces es dificil.

James Randall 06:40

Como empezastes tu relacion con la la Nueva Mayoria de Virginia?

Claudia Leolo [spellcheck] 06:48

Desde siempre, creo que me ha gustado organizar, pues, la comunidad, me gusta los cambios systematicos, este encontrar de los proyectos que perjudican a la gran minoria o a esa clase

trabajadora, y fue haci como desde que vine yo siempre, si yo sabia de un recurso yo siempre estaba tratando de que otros a mi alrededor lo tuviera si yo podia hacer algo por alguien mas tambien lo hacia, entonces luego me involuncre en una organizacion que luchaba por que la migra se fuera... fuera de "reach," [?] entonces, comenzamos con ellos tocando puertas, llevando informacion a la gente, reuniamos dinero para pagar fianzas a las personas que eran detenidas por ICE, y fue asi como conoci a un amiga, Flor Lopez, y luego se abrio esta posicion de organizadora comunitaria en la Nueva Mayoria de Virginia, y ella me dijo porque yo no aplicaba por esta posicion, por que eventualmente se la ofreci para ella, pero ella... no me en torno estaba disponible, y fue asi como cuando conoce a Elena tambien, y comence aplicar a la posicion porque honestamente yo no sabia nada, pero si ella me ayudo encontrarme actualmente donde estar.

Elena Camacho 08:13

Nos toco rogar... We were begging.

James Randall 08:21

Cuales... Hablestes un poco, como, la ayuda que Nueva Mayoria de Virginia que se usa su tiempo y... disculpa, "resources?"

Claudia Leolo [spellcheck] 08:34

Recursos.

James Randall 08:35

Recursos! That's what I was thinking, so... Okay, cool, I'll remember that. Y queria saber, como, un poco mas detalles? Porque no queria solo como seguir--por que decistes las problemas que me estas hablando, cuales son unos detalles esas problemas principales que te enfrentes en la organizacion, en su trabajo?

Claudia Leolo [spellcheck] 09:01

Bueno, llegando a la comunidad actualmente como una organizacion estamos... y mejor organizada la comunidad de Southwood Apartments. Hemos descubierto que hay muchas condiciones encuanto mantenimiento que no son las adecuada para que las familias vivan aqui! Y... pues, esta sido la campaña bastante grande, vivienda dignidad, y hemos organizado a la comunidad para que se luche por esto, por este derecho que ellos tienen de tener una vivienda digna y seguirles [?] sobre todo saludable para ellos y su familia. Entonces, siento muy bonito que una organizacion como Nuevo Mayoria Virginia trabaje por la comunidad de color, de clase trabajador, y que se preocupe por esas problemas sociales que el gobierno no es interesado de cambiar en lo absoluto, y que si no existiera organizaciones como esta, que organizan a la comunidad y que la empoderan y que le enseñan los derechos y que puedan haber cambios sistematicos, aunque diez, quince, o veinte nos unamos al final son muchisimos mas nos que logran beneficias de estas campañas, entonces para mi es algo increíble.

James Randall 10:22

Y hablar sobre esas campañas, cuales son tus metas y como has logrado--lograste--Sorry for my conjugation--como los han logrado sus metas, sus objetivos?

Claudia Leolo [spellcheck] 10:38

Eso que para mi ser autentica es una de las--parte de mi personalidad, yo no podria estar haciendo un trabajo donde yo no sienta que conecte con la gente, y es bonito por que uno crea esa confianza en la comunidad cuando uno es Latino, cuando uno comparte sus mismas situaciones de estar en este pais, siendo tambien inmigrante, y pues siento que unas de mis metas a nivel de la--de organizar la esta comunidad seria que estos apartamentos los construyan nuevamente, que la comunidad se patan bien, que tiene derechos, y que pueda sobre todo ir y pelear por estos derechos que le pertence.

James Randall 11:28

Y en ese compañías podria hablar otra vez, como, sobre los detalles han... vamos a ver, han trabajado en, como, en... no realidad pero como, en dia por, cual--como emepezo ese trabajo?

Claudia Leolo [spellcheck] 11:54

Pues comenzo tocando puertas a los residentes, creando bancos de llamada, haciendo visitas uno-a-uno, conociendo las familias, las historias, y pues posteriormente creando estrategias de como podiamos ayudarles a resolver la problematica de falta de reparaciones que habian en sus apartamentos.

James Randall 12:19

Y como... Como han trabajado esas estrategias y cuales fueron, como unos... Como, no tipicos pero, pero, like, kind of a "highlight" para ustedes como algo para...

Marcela Salazar 12:38

Resoltar?

James Randall 12:39

Si, I think so. Resoltar, si.

Claudia Leolo [spellcheck] 12:42

Pues la union de la comunidad, y que los medios de comunicacion sobre todo pudieran ver esa descalabra, todo lo que estaba pasando en Southwood fue algo que definitivamente nos puso a la mira de, no solo los residentes que estabn inconformes pero si no tambien de todo alguna... una comunidad como Richmond, y Virginia; la nivel estatal se ha conocido...

James Randall 13:07

Y cuales son sus planes como, personal, para la Nueva Mayoria de Virginia, como su espacio en ese organizacion?

Claudia Leolo [spellcheck] 13:26

Pues... Desde esta posición yo siento que uno puede seguir ayudando a las personas, a que puedan seguir empoderándose, conociendo sus derechos, conociendo más como funciona la política en Virginia, y que puedan participar también activamente en ella, de una o otra manera.

James Randall 13:55

Y como--no solo como--diría que su experiencia personal a dado forma en la que realice su trabajo organizacional [mispronounced]? Organizacional, disculpa.

Elena Camacho 14:08

Como tu experiencia de vida te ha ayudado a hacer el trabajo que tu haces?

Claudia Leolo [spellcheck] 14:17

Porque... Siento que, soy parte también de esta comunidad vulnerable y siento que... pues, es fácil empatizar con ellos y siento que cuando se hace esta conexión y vemos que por que yo soy organizadora, no es que estoy lejos de ser un ser humano que también tiene sus mismas situaciones, sus mismas problemáticas. Creo que esto crea, pues, esa confianza para seguir el trabajo.

James Randall 14:56

Y hablastes un poco sobre, otra vez, las campañas para leyes y, como... Not patterns, pero condiciones sociales para para individuos aquí en Virginia, cuáles son los cambios que le gustaría más ver en Virginia, y también en los Estados Unidos en general, como fuera del, como, contexto de Virginia específicamente.

Claudia Leolo [spellcheck] 15:22

A nivel estatal me gustaría que hubiese una reforma migratoria, que nos dice a todos esa posibilidad de no tener miedo a una deportación. Me que nuestros hijos no tuvieran ese miedo de pensar que, pues: "Que nuestros papas pueden en algún momento ser deportados a sus países de origen." Y a nivel de Virginia, igual al nivel estatal que me gustaría que hubiese proyectos de vivienda accesibles para todos que huiriese [?], y más proyectos de ley que pudieran hacer de cada quien tuviese un pedasito de América, una casita, su sueño.

James Randall 16:12

Queríamos hablar un poco más sobre su trabajo en Nueva Mayoría [de] Virginia, o queríamos a mover--hablar con otro individuo hoy día?

Elena Camacho 16:12

Podríamos pasar para hablar un poquito más de la perspectiva de estas preguntas con Sofía?

James Randall 16:31

Claro! Absolutamente.

Elena Camacho 16:34

Entonces, yo creo que puedes preguntarle, como, para cerrar lo que tiene que ver con organizacion comunitaria y ya despues pasara Marcela, y la perspectiva ella del trabajo en las escuelas y la experiencia de vida luego de ellos.

James Randall 16:51

Eso se suena perfecto para mi.

Sofia Vega 16:52

Y un poco tarde, pero...

James Randall 16:54

No, esta bien! Buenos dias--tardes, otra vez, soy James.

Douglas Hernandez 17:00

Ah, bueno, Douglas.

James Randall 17:02

El mismo. Yeah, no, let's pass this off. If you're ready to speak.

Sofia Vega 17:07

Would you rather me speak English or...?

James Randall 17:09

It's, it's your preference. If you feel like and I'm, again, I'm like I'm really sorry for, for lacking today. But if you feel like you would express yourself better in Spanish. I think that's kind of the primary thing. But if English, you know is fine, too. It's just your preference. Yeah, no. Sorry. I just hyper like, I guess aware of...

Sofia Vega 17:28

I know, it's a lot.

James Randall 17:31

But yeah, I think that should be a good distance for you. So I can swap over to my digital version. Yeah. Did you want to give me a little bit of personal information about yourself before we move to the organizational questions?

Sofia Vega 17:45

Hey, yeah, so my name is Sophia Vega. I was born in Maryland, and I moved to Richmond when I was about like six or seven years old. So I've been American, basically my entire life. But my parents were both Colombian and they both emigrated from Colombia to the United States, which, honestly, is a huge sacrifice that I couldn't thank them enough for. And I was a student at VCU up until May of 2022. I just graduated with an undergraduate degree in political science and history. And at the moment, I'm working in Virginia as a community organizer, and also

studying for my LSAT. So hopefully, I would like to be an immigration lawyer in the future to help out as much as I can with these communities.

James Randall 18:31

And you said you moved to Virginia at a pretty young age. Okay, so you've been based out of here, basically, your adulthood?

Sofia Vega 18:38

Yeah, basically my entire life? At least what matters?

James Randall 18:42

When could you tell me a little bit about like your education? I'm not sure how much like the Maryland portion is relevant there. But just yeah, like, maybe your experiences at VCU kind of forming how you entered into your relationship currently with the Virginia majority. Yeah, so

Sofia Vega 18:57

um, well, honestly, my experience living in Maryland, if I hadn't moved would have been a lot more diverse. I went to the Viers Mill Elementary, which is the school so diverse that Obama actually came to it the year after I moved to Richmond, so interesting to like campaign, but I feel like I've grown up going to predominantly white schools, I've had a very white experience in life. I didn't really start connecting with like, my Latino heritage until I was around like, like later in high school. Because then I started making Latin friends and I just started connecting a lot more with my culture. And, you know, now, it's my priority is, you know, to connect with my culture and be close to it. But, honestly, my decision to go to VCU was honestly driven by the fact that I didn't want to go to a school where I wasn't going to see any Latinos or any people of color. I didn't want to be the minority. I wanted to be in classrooms that were full of people, you know, with similar pasts as me. And, you know, I hugely appreciate, regardless of the VCU history not being so friendly towards people of color in terms of gentrification, and you know, building buildings over slave burial grounds. But it was just nice to have people that looked like me and people that knew where I was coming from. And it was also just nice to have professors who understood and wanted to educate people on that past and like our history is not just, you know, American history, so. And so when I graduated, I was definitely looking for something that had to do with politics. And this is a perfect opportunity, because I could get experience in the workplace, but I could also help my community and just help people in general, which is something I've always really wanted to do. So it's awesome that I'm working at new Virginia majority right now.

James Randall 20:59

How did you end up working for New Virginia Majority?

Sofia Vega 21:02

Um, well, I was looking for jobs. I knew I was about to graduate. And I was felt like I was going crazy. I'm like, I haven't had any internships, I have pretty much of an empty resume. I've been

working at a restaurant for seven years. And that's not very impressive to put on your resume. But I asked my friend, and he was like, Well, you know, what, I actually know someone who's like hiring for work masters right now. And I'm like, well put me off. And so he sent me the contact information, I contacted them. I contacted Linda, and she was like, super onboard. So I started as a volunteer in February, and then in May I started working full time.

James Randall 21:44

That's awesome. Um, with regards to your work at New Virginia Majority, what are the major issues that you've dealt with, in your experience,

Sofia Vega 21:52

um, housing, it's, you know, incredible to see how discriminatory it can be and how damaging it is to people of color specifically. Especially during the pandemic, you know, a lot of people struggled, rent is going up at an insane amount, and the minimum wage is it. So I've just seen horrendous issues in terms of housing in terms of people living in places that are in horrible conditions, but they're paying for something that should be basically a luxury apartment, honestly. And I've also seen, I've also noticed just how important it should be, for most places to have options in Spanish, just because so much of the community, so much of America, in general does not speak English. And it's important that we open everything up to make sure that it fits and conforms to people that don't speak English as their first language. And that's, I think, one of the biggest problems, because, you know, we try to help as much as we can we try to translate as much as we can, but we're not always there for people.

James Randall 23:03

No, it needs a structural solution. Absolutely. In that vein, what were some of your goals in the organization to address some of these issues? And how did you folks achieve those?

Sofia Vega 23:16

Um, honestly, I wasn't super in like, into community organizing until now, obviously, I would go to protests, whenever anybody was like, hey, like blackness matters, or pro life or pro choice. And I was always there. But it's interesting to see how change is done on like, a political and a social level, how, you know, mobilizing people can make all the difference. Can you repeat that question?

James Randall 23:46

Just, essentially, what were your goals? And how did you achieve that?

Sofia Vega 23:49

Yeah, so Well, it's definitely like, you have to have a base, that's the most important thing like, change isn't going to be made. If five people go in front of a building of a leasing office and say, Hey, we want this but if 50 or 100 people come, then change is going to be made. So honestly, my goal at the beginning was just gaining people's trust. Because obviously, like, as someone who had has a high amount of privilege, it's kind of hard to go into these communities and get

people to trust you and people to believe you because they've been let down by so many others in their past. So that was my main goal, just to come into these communities and let people know and have them trust that I'm there to help. And then also just, you know, teaching them that they have rights not it doesn't matter whether you come here with no documents, or your your citizen or anything, you have rights, you're a human and you're allowed to fight for things if things aren't okay, so um, it was just all building that base and then from then on, being able to go out and protest in sharing their voices using media and all those types of communications

James Randall 25:00

And could you talk a little bit about how you Virginia majority, I guess, like approach that campaign? Yeah.

Sofia Vega 25:07

So we started with repair request formats. Our biggest issue was, you know, the reparations and Southwood. So we started, I actually joined pretty late into the campaign. So they had obviously done some stuff before I joined. But when I was joining, we were starting to fill out repair request forms, which, you know, big problem in Southwood was that the landlords or the maintenance would always be like, Well, yeah, they called, but then they never like followed through or like they never called and they never like, asked for these repairs. So how are we going to know that they needed them? So we're like, Okay, well, we're gonna have this on paper, because obviously, we have a copy and paper with the date of when we turn it in, they can't lie and be like, Oh, nobody's ever done that before. And it was pretty efficient. A lot of repairs got done, a lot of them didn't. The city of Richmond has helped us a lot in terms of inspections, they come in, write everything that's wrong, and then send it to the leasing office. And that's been a pretty efficient way. But also, just like the protests and the impact that the media has, you know, to, like, see a video of like, from an outsider's perspective to see a video of like 60 people standing in front of the leasing office where the leasing office is locked in, they're not letting anybody in and they're all trying to fight because they're like, Well, we're about to get evicted. And we thought we had a rent relief, or we haven't had Reppert repairs in our apartments in years. And we're living in mold and rats and just horrible conditions. And I'm guessing that that must have a huge impact on the people who are watching on the news, you know, unity is just like the most important thing in all this organizing and everything.

James Randall 26:54

I think that is a good transition into asking a little bit about what your plans are, in terms of like where you see yourself in Virginia majority going forward?

Sofia Vega 27:04

Well, I really want to keep on working with housing. You know, Richmond is like, I think number two on the ranking of highest eviction rates in the entire United States, which is insane, because to me eviction is such a small city, like how can we be that high up? And I think it affects primarily people of color, and you know, you see it at VCU, you know, black people are being pushed away. And then you're seeing it now in Southwood, where they're raising the rent

prices and kicking people out, you know, where are people gonna go next? And, well, I my goal, basically is just to try to at least pass some sort of reform, I know, probably this year's general assembly isn't going to be very successful. But hopefully in the future, we'll be able to pass some laws that give more protections to tenants, because the lack of those laws is just horrific, especially when you know, the demographic of the people impacted.

James Randall 28:06

And how has your personal experience shaped the way you pursue these goals with the organization?

Sofia Vega 28:14

Well, I grew up pretty privileged, no, I have always been a citizen, I've never had to worry about it in a scale that other people have. But I did see my parents make the sacrifice of choosing to move to a country where they didn't even speak that language, which to me, you know, I will never move to China or Japan or anything like that. It's just horrifying to me. And knowing they made that sacrifice, and knowing how hard my dad worked and how he still continues to work, just pushes me to help as much as I can. Because, you know, they're people coming into this country every day, wanting to better the lives of their children wanted to better their lives. And I want to be part of that, as someone who has seen that perspective, but has the privilege to be able to contribute to that perspective.

James Randall 29:09

And with that in mind, what are these changes, you know, kind of retreading a little bit of ground, but what are these changes that you'd like to see in Virginia, and then also on the national level?

Sofia Vega 29:21

I definitely agree with Claudia about there needing to be some sort of immigration reform. Obviously, it's just incredible that kids are still being separated from their families. I also think that we definitely have to look into prison reform, which, you know, this might be a little biased, but I believe is a form of slave labor in a lot of ways. And I also think, like in Virginia, specifically, we definitely have to work on housing, we have to make sure because nobody deserves to be homeless, especially you know, when you think of them having kids like these kids don't deserve to be homeless because they never did anything wrong. And I think we really need to focus on housing reform here in Virginia, it's something really needs to change. Absolutely.

James Randall 30:11

Thank you so much for answering these questions about new Virginia majority. I guess other than the formal organizing Southwood was there anything else with New Virginia Majority that you wanted to spotlight as an official, like kind of campaign, or is that the main thing that you wanted to address today?

Sofia Vega 30:27

I think that's the main thing, but it is surprising to see the impact that this organization has had in Virginia just because I'm like, seeing people reposting like certain things and I never even like, I don't know these people. But I see them reposting and it's just crazy. Because, you know, thinking about it, it's like, wow, you know, I'm a part of this change. I'm like working for this. And then people are being able to benefit from it. And it's just an awesome feeling. You know, being able to achieve these things and seeing the people you help and it's just honestly a relief when you're able to make change.

James Randall 31:03

Excellent. Well, thank you again, so much for answering those but we might want to transition to another interview. No se quien quera...

Elena Camacho 31:20

Vamos a hablar un poquito con Marcela.

Sofia Vega 31:46

[Request about bathroom location]

James Randall 31:47

[Request about bathroom location]

Elena Camacho 31:51

So... Marcela trabaja para las escuelas publicas de Richmond y tambien tiene mucha experiencia con familias de Southwood porque te he visto mucho alli, hablando con las familias.

Marcela Salazar 32:15

Si.

Elena Camacho 32:16

So... Yo creo que podemos pasar a ese experiencia ella personal y en poco elaborar.

James Randall 32:21

Absolutamente.

Elena Camacho 32:22

Cuando venga... puede ser ya? Cierre un poco la puerta.

James Randall 32:26

Um, yeah, I mean, I don't want to put him on the spot, esta bien si esperamos un poco para el.

Sofia Vega 32:36

Your Spanish is good!

James Randall 32:38

Worse than it used to be. That's, uh, yeah, sorry. And then also sorry to be like, the kind of overly anxious like self consciousness about it. I don't mean to put anybody off so sorry about that.

Sofia Vega 32:50

You're a human being.

James Randall 32:53

Well, thank you. That's very kind. Thank you.

Sofia Vega 32:56

It's always so much more daunting when it's like a professional who's been like, you know, PHD and everything, and they don't stutter at all. I'm just like, you're so smart...

James Randall 33:05

How do you keep it together?

Sofia Vega 33:07

How do I act educated in front of you?

James Randall 33:10

Yeah. Exactly, exactly. Excellent. Gracias por hablar nosotros, Marcela. Querias darnos un poco de informacion sobre, yeah, su vida?

Marcela Salazar 33:29

Si. Mi nombre es Marcela Salazar. Yo soy de Colombia. Naci y creci en Colombia, me mude a los Estados Unidos cuando--el dos mil y diecisiete (2017), hace cinco años y medio. Tengo un "background" en "business." Sin embargo cuando yo veni a Estados Unidos en dos mil diecisiete y mientras estaba todo el proceso de permiso de trabajo, residencia, y demas, comencé a voluntariar con una ONG (non-governmental organization) chiquitita que se llamaba--se llama Ayuda, yo habia en DC. Y ahi eso como pico mi interes de trabajar de darle de regresa a la comunidad, y de trabajar con comunidades marginalizadas, y desde alli adelante ese es lo que venido haciendo con diferentes "nonprofits," cuando mude para aca para Richmond, y ahora que estoy, pues que soy empleado publica y trabajo para el Sistema de Escuelas de Richmond como una "dropout prevention specialist." ...Nada. Mi trabajo con la comunidad, especialmente, la comunidad Latinoamericana y la comunidad Afroamericana... Iba decir algo se me olvido. Pues nada, son muy importantes para mi. Yo pienso que trabajar con comunidades vulnerables no es como un trabajo, si no como un estilo de vida, mas bien. Esto es un trabajo veinticuatro siete, tu telefono suena todo el tiempo de personas buscando, de personas necesitando ayuda en cualquier sentido hasta--incluso hasta "Ey, presteme una oreja,"

James Randall 35:18

Como, en ese tema, cuales son los problemas principales que te encuentras trabajando para Richmond Public Schools?

Marcela Salazar 35:27

Uf, un monton. Un monton. En terminos de la comunidad Latinoamericana, cierto? Donde encuentro con la comunidad Latinoamericana [?].

James Randall 35:35

Si, si, especificamente. Fair, si, si, si.

Marcela Salazar 35:36

Y... en su posicion cuales son sus metas en como, adresar esas problemas y como has logrado ellos? Sirviendo la comunidad Latinoamerica--pues, es decir lo que yo hago es basicamente garantizar pues prevenir que los chicos y chicas en las escuelas dejen las escuelas, y si es que dejaron las escuelas, que regresen, vale? Entonces en ese sentido yo lo que hago es prover como todo un "assessment" y evaluar porque los chicos o chicas dejaron las escuelas. Trabajar de la mano con el "social worker," con las familias, el estudiante, prover recursos de todo tipo que ellos necesiten de ese momento de tal manera para que el chico yo lo saco de donde este y pongo regreso a la escuela. En ese proceso que encontrado, pues, encontrado muchas de las causas por las cuales los chicos y chicas dejan las escuelas. Es por ejemplo, una de las causes principales en mi comunidad, pues en la comunidad Latinoamericana, es los chicos y chicas queriendo ayudar a sus familias aprober financieramente, vale? Entonces necesito trabajar, necesito ayudar a mi mama... "Mi papa abando a mi mama, asi yo tengo que ser el hombre la casa que ayude," ese tipo de situacion, que desafortunadamente son muy, muy comunes en nuestra comunidad. Esos son los tipos de cosas que he encontrada. Perdon?

James Randall 36:04

Sorry, solo... cuales son tus metas y como los han logrado--como lograste?

Marcela Salazar 37:27

Cuales son mis metas? Uf, yo me quiero comer el mundo. [Laughter]

Elena Camacho 37:34

Cambiar todo el sistema escolar.

Marcela Salazar 37:36

Claro, todo el sistema escolar sera maravilloso, pero por ahora quiero comenzar con uno de las programas alternativos que nosotros probemos que es era maravilloso, se llama "Con Ganas." Yo quiero promocionar aqui todo.

Elena Camacho 37:49

Si!

Marcela Salazar 37:50

Es un programa hermoso que esta diseñado principalmente para nuestra comunidad hispana parlante. Es un programa de--ayudamos a los chicos a que reciban las clases virtuales por la tarde y demas, y me gustaria trabajar en ese programa, me gustaria encabezarlo, me gustaria ser yo quien lo lidera, por que se que lo hacia mejor.

James Randall 38:16

Suene un plan bueno para mi! Podria hablar mas sobre una iniciativa o campaña en que has participado con Richmond Public Schools o si, como, quieres enfocar mas en como trabajo les--digo... I don't know, cualquier que tu quieres enfocar en. Like, your focus. Sorry.

Marcela Salazar 38:43

No, esta bien. Pero no entendi la pregunta. Me decis otra vez porfa?

James Randall 38:48

Yeah, solo like I'm not sure if that's like a fair question for her position like if that would be like the right framework...

Elena Camacho 38:54

Let me see the question.

James Randall 38:56

Solo, como una pregunta sobre como iniciativas o campañas si eso es... relevant, relevante? Para su... trabajo?

Marcela Salazar 39:04

A bueno si. Yo puedo hablar en RPS. Una de las iniciativas que estuve de hecho, Jo janitorial now yo monitore una region de escuelas que son dieciocho (18) escuelas en toda la parte sur de la ciudad, todas esas son mis escuelas. Y una de las iniciativas que tuve basta en toda la cantidad de quejas que are encompilada [?] de la comunidad Latinoamericana en terminos de maltrato que ellos recibian en el sistema por parte de algunas comunidades. Me hizo pensar que, pues, era muy indispensables darles como un "training" cultural de... sensibilidad cultural. Y... Pero, adicional a eso tambien como de trabajar en toda esta disparidad entre la comunidad Afroamericana y la comunidad Latinoamericana, por lado y lado, no? Comence ese iniciativa y no order termine por que siempre hay algo mas que hacer. Entonces, ahi estoy, esperando que me dejen retomarla. Lo puedo a retomar en algun momento.

Elena Camacho 40:15

Eso es ella, como, a nivel de toda el sistema escolar?

Marcela Salazar 40:19

No, a nivel de... Pues, yo lo haria con mis escuelas. Comenzaria con los "high schools," con George Wythe por ejemplo, que como la mas... la mas fuerte en ese sentido.

James Randall 40:29

Y pues... Sorry, go ahead.

Elena Camacho 40:32

Si, me gustaria preguntarte del trabajo, que haces? ...Que estas mas tambien en el campo, que te he visto digamos en Southwood. Como puedes ver que las campañas, por ejemplo, que Nueva Mayoria hace o... Beneficia, verdad, en parte a sus estudiantes? Para ti, como ves ese trabajo comunitario ahi?

Marcela Salazar 41:00

Ok. Todo esta enlizado, cierto? Y todos estamos en el mismo bote. Lo que--yo tambien soy voluntaria para Nueva Mayoria de Virginia. Entonces, pues, estoy de cerca siguiendo las campañas y todas las cosas bonitas que hacen por la comunidad Latinoamericana y en Southwood. Como beneficia de todas--de cualquier, es muy beneficioso para nuestra comunidad que ellos--solo que sepan que hay otra organizacion que les repuesta, que hay una organizacion que se esta respondando. Que hay una organizacion que los esta escuchando, que los tomen serio, que trabaja por el bien estar de ellos. Esos son el tipo de comentarios y de cosas que yo escucho en la comunidad cuando estoy alla afuera, y escucho el nombre de Sofia, y escucho el nombre de Claudia, escucho el nombre de Elena. Eso respondi a tu pregunta?

Elena Camacho 41:59

Si, no, estaba tratando de ver porque... Yo pensaba que definitivamente en mi primera entrevista, cuando me hiciste una pregunta de como podria cambiar como yo pensaba que podrian cambiar los beneficios de los organizaciones siempre e respondido que cada institucion--sea medica, educativa--necesita organizadores comunitarios, necesita que el trabajador llegue al campo, y no que la escuela espere al padre que va poner la queja, si no que tu vas al campo, y me parece muy bien eso, porque puedes visualizar, verdad? Y lo mismo, si, cuando de educacio o de salud. Eso es por eso estaba en referencia a ese comentario.

James Randall 42:54

Y tambien sobre, en ese modo, y lo que estaba diciendo usted como en otro trabajo se enfrente usted en vez de los proyectos que quiere trabajar. Eso tambien se habla de la... necesidad de soporte institucional para hacer estos cambios un poco? No, no, no como... Not to, like, accommodate them, but like they need to, like, actually support the work that y'all want to do.

Marcela Salazar 43:25

Not to accommodate, who? Sorry.

James Randall 43:28

Just that like just what like, in terms of like Richmond Public Schools, like what you were talking about your initiative in Southside, like prioritizing that like y'all not having the resources to be doing that work because of other things on your plate.

Marcela Salazar 43:41

Yeah, no, we do have--Nosotros tenemos los recursos. \

James Randall 43:44

Okay.

Marcela Salazar 43:44

Para hacer el trabajo, lo que no tenemos es...

James Randall 43:47

Leadership, maybe.

Marcela Salazar 43:52

Tiempo, tiempo.

James Randall 43:54

Fair enough.

Marcela Salazar 43:54

Tiempo, y... para llegar a trabajar para prevención primero tienes que trabajar como en las otras cositas de base.

James Randall 44:01

Si.

Marcela Salazar 44:02

Y esas otras cositas de base, son muchas. Muchas. Yo ya voy a casi un año trabajando con RPS, y no he podido llegar al trabajo "prevention," todavía, porque estoy tratando de arreglar otro monton de cositas que estan quedando en el camino, y que otras personas no hacen, y me toca a mi.

Elena Camacho 44:19

Y tambien partimos de un momento de una comunidad mas fragil por el COVID. Osea, despues de una pandemia. Durante todo una locura donde los estudiantes, si bien estan trabajando, si bien estaban en la escuela, no muy bien con la pandemia, muchos de ellos desiertan, y se van a trabajar en el caso de los inmigrantes, verdad? Entonces, retornarlos a escuela despues de dos años que han estado en casa? No creo que sea--fue algo facil.

Marcela Salazar 44:50

No, no ha sido facil. Si, no ha sido facil. Ademas de eso--si, exacto, los constantes... son muchas cosas, pero en terminos de la pandemia si no ha sido facil. Los estudiantes no, sobre todo sus familias no se sienten comodos y comodas con los chicos y chicas yendo a las escuelas, al... you know, the actual building?

James Randall 45:15

Mhm.

Marcela Salazar 45:15

Por... muchos de ellos tienen condiciones medicas y demas entonces, pues, no quieren que sus hijos esten expuestos a cualquier otro tipo de virus y demas.

James Randall 45:26

Y recién se han recindido al mandato de la máscara en RPS, no? O...?

Marcela Salazar 45:34

No.

James Randall 45:34

Okay.

Marcela Salazar 45:35

Si, no, ya no tenemos "policy" de mascarilla, no. Ya ahora es completamente opcional.

James Randall 45:46

Y eso fue como en Septiembre o Agosto [2022], o algo así, no?

Marcela Salazar 45:50

Completamente opcional hace dos semanas.

James Randall 45:52

Dos semanas, yeah, muy recién. Locura.

Marcela Salazar 45:56

Si, si.

James Randall 46:00

Vamos a ver, puedo usar esto si está bien? Hablastes sobre la pandemia... Como te, como... regresando al año dos mil veinte [2020], como te enterastes por primera vez al COVID?

Marcela Salazar 46:19

Como me entere de...?

James Randall 46:19

Como fue su experiencia [de] eso?

Marcela Salazar 46:22

Como fue mi experiencia con el COVID?

James Randall 46:24

Si.

Marcela Salazar 46:28

Cuando eso ya estaba--cuando eso sucedio yo estaba trabajando para otra nonprofit que se llamaba Commonwealth Catholic Charities, y era una case manager alla, y especializado en "family reunification cases." Y fue muy dificil para estos chicos y chicas que vivian en, o quien recién llegaban, al pais y tenian que ser mandado a sus "foster homes," y la pandemia llego y ellos no podian salir, no podian hacer nada. A penas estaban adaptando a un pais nuevo, a una lengua nueva, y todo a que se implica. Entonces era muy duro para mi tener que verlos en ese situacion y--no, tener que ver ni siquiera verlos, verlos por camara. Eso fue una de las cosas que vivi, despues pase el trabajo y lo mismo. Es decir, en cada interaccion, en cada trabajo, pues veia como mis clientes, pues, estudiantes, los chicos y chicas, las familias. Tratando como de adaptarse a una nueva norma que era COVID y estar encerrado, cuarentena zero, todo cerrado, con chicos y chicas adaptando a una nueva vida en este pais y tratando de hacer lo mejor posible. Entonces, eso fue mas o menos como vivi el COVID en terminos profesionales.

James Randall 47:59

Como fue la acesibilidad digital para sus--los estudiantes en RPS?

Marcela Salazar 48:04

No, estuvo muy buena. Estuvo muy bien.

James Randall 48:07

Ok.

Marcela Salazar 48:07

Nosotros los proviamos a los chicos y chicas computadoras y su Wi-Fi. Acesoria tecnologica siempre, todo el tiempo.

James Randall 48:19

Eso es bien.

Marcela Salazar 48:20

Atravez a los diferentes... los diferentes empleados de las escuelas.

Elena Camacho 48:26

Y yo recuerdo que a nosotras, las organizadoras, los padres nos llamaban para que les ayudáramos a mirar sus computadoras, especialmente en Southwood. Ustedes saben que a veces casi no hay señal, el... no coge el Wi-Fi o el internet, y muchos niños desertaban y los padres le tenían que ir a trabajar y mantener tu niño en una computadora. De hecho los padres ni sabían lo que los niños estaban haciendo, o sea, prácticamente el niño prendi a la computadora, hacia todo de lo que tenía que hacer, y el papa estaba, como, ajeno a eso. Para mi era, como, difícil verlos así y yo sabía que hizo iba atrazar mucho, muchísimo el nivel intelectual de los estudiantes. Es que, por mas que tengas Wi-Fi, hay una partes que no coge, verdad? En "La Mancha" no... Nosotros le llamamos la Mancha a Southwood, es el nombre. Si tu preguntas: "Donde vives?" En La Mancha. Si.

James Randall 49:30

Es, como, "nickname" evocativa.

Elena Camacho 49:32

La Mancha de sangre. Tiene su historia, luego te la cuento.

James Randall 49:43

Tienes, como experiencias personales de COVID que querias, como, compartir con nosotros hoy dia, o es demasiado personal unos experiencias con COVID?

Marcela Salazar 49:54

No tendo experiencias con COVID.

James Randall 49:57

Eso--bueno.

Marcela Salazar 49:57

Personal, perdon. Afortunadamente. Pues, mi mami tuvo COVID pero todo bien.

James Randall 50:02

Excelente, excelente. Como, regresar a un pregunta, como, mas larga... You can take the reins. Como hab influido en su vida la circumstances politicas contemporaneas? Uf, una pregunta muy complicada. Deceptively simple.

Marcela Salazar 50:26

No hablamos de mi vida profesionalmente, tengo hartoo que hablar,

James Randall 50:29

Si, bueno, bueno, bueno.

Marcela Salazar 50:31

Sobre todo durante la época de Trump. Terrible, terrible. Yo tuve que ver gente que literalmente prefería dejarse morir de hambre que pedir ayuda por que la gente tenía miedo. Estoy hablando de comunidades vulnerables, estoy hablando de la comunidad Latinoamericana indocumentada. Llegar yo, que claramente lo busco como una persona Afro Latina, y tocar la puerta y que me vean por la ventana, que no me abran la puerta por que tenían miedo, entiendes? Y decirles: "Ey, yo estoy aquí para darles comida," y sacar las bolsas de comida y decirles "esto es lo que vengo hacer, yo no vengo hecharles migra, yo no vengo a pedirle a ustedes su estatus migratorio." Es ese tipo de cosa--Oh, no mas! Ese tipo de cosa estuve--Esos tipo de cosas fueron muy tristes para mí verlas durante la época de Trump. Adicional a eso, pues eso, el miedo, el temor, el enojo. Yo estaba enojada al punto que cada vez que yo conocía alguien yo tenía que preguntarles: "Tu eres Trump supporter? Por que si lo eres yo no quiero hablar contigo, a mí no me interesa." Entonces se vivía esa división tremenda, por que había mucha gente en la comunidad Latinoamericana que también apoyaba Trump por temas conservativos, conservadores en términos de dinero sobre todo. Y tener que enfrentarme con esta gente, verlos y retar mis pensamientos y mi creencias y decir: "Ok este es un Trump supporter, pero necesita comida, necesita ropa, necesita asistencia, así que mi profesionalismo llega hasta el punto donde: "Todo bien, tu necesitas lo que necesitas, y te veo como un ser humano y no como un Trump supporter." Y ambula asta ahí.

James Randall 52:31

Pues y... No se si querias, si es demasiado como...

Marcela Salazar 52:35

Personal?

James Randall 52:36

Si, demasiado personal, pero como en ese tema también si quieres compartir con nosotros su opinión. Como se opina de ese retórica en torno al tema de la inmigración en la esfera pública. It translated "en torno," I'm not sure what's...

Elena Camacho 52:58

Esfera pública, si si, y en el torno público.

Marcela Salazar 53:01

Uf, necesitamos muchas, muchas--Necesitamos mejores leyes migratorias, pero pues desafortunadamente eso no va... Yo no quiero decir que no va a pasar, pero no va a pasar por mucho tiempo por lo menos. Hay muchos interesados, es decir la política es muy hipócrita, muy hipócrita, y es increíblemente cínica, y división es muy--No, todavía, estaba pasionada.

James Randall 53:23

I mean, es parte de el proyecto.

Marcela Salazar 53:25

El division de todo lo que se esta sucediendo en termino inmigratorios es muy cínica, es decir tenemos por un lado unos Republicanos que no quieren a los inmigrantes, pero es mentira, si los quieren por que somos--son mano de obra muy barata...

James Randall 53:41

Si.

Marcela Salazar 53:43

Muy trabajadora, muy buena...

Elena Camacho 53:45

De calidad.

Marcela Salazar 53:46

De calidad. Pero no les quieren dar...

Elena Camacho 53:49

Un estatus.

Marcela Salazar 53:49

Osea, no les quieren dar un estatus, por que es que realmente les funciona mejor que se estan trabajando debajo de la mesa. Entiendes? Entoces, donde--la hipocrasia y el cínismo tremendo.

James Randall 54:01

Absolutamente.

Marcela Salazar 54:02

Y hacen... ser muy dificil que realmente nosotros podamos tener reformas migratorias, como, muy fuertes y muy estables que realmente beneficie a las personas vulnerables aya afuera.

Elena Camacho 54:16

Me gustaria preguntarte algo a ti. Con respeto a tu trabajo en las escuelas, tu puedes ver igualdad? Al tema de acesorar a los estudiantes para una carrera o tu puedes ver que con los inmigrantes no hay casi acesoria de consejeria o como. Esa pregunta la haria no tanto de tu trabajar, como profesional, si no mas bien de tu perspectiva personal, de lo que tu percives?

Marcela Salazar 54:46

Dificil por que pues trabajo alla antes. Estoy en la mitad. Pero desde mi experiencia hiba estado en las--yo hago como unas diferentes tipos de encuestas, sobre todo los chicos. Cuando estamos en temporada de graduaciones hacemos como encuestas a los chicos de: "Ey, que paso? Te acesoraron, alguien estuvo contigo? Te acompañaron?" en ambas comunidades Afroamericana y Latinoamericano, y... encontrado en Latinamericana. por ejemplo, que no reciben mucho apoyo por que no hay muchas escuelas que hablan Español, me entiendes? En mi concepto, pues, si yo

no hablo Español yo busco--tenemos una cantidad de recursos para traducir durante--para interpretar y traducir--durante conversaciones y en mas pero, pues, parece que no les estan usando, no se. Eso es la experiencia que teniedo con los chicos y chicas Latinoamericanas que se han graduado ultimamente, que no reciben, como, mucha orientacion. El programa que tenemos si lo tenemos. En cada escuela hay orientado diferentes tipos de orientadores que estan asesorando los chicos y chicas en lo que desean en la que hacer en el futuro, pero eso es mi experiencia.

Elena Camacho 56:08

Yo escucha de algunas madres de Southwood que me decian que estaban muy molestas con una escuela--no me acuerdo sea tanto el nombre pero decian que ellos estaban dejar pasar a los chicos muy facil, como... No les estaban poniendo tanta atencion pasado por que no hiban a pasar como una calidad educacion para llegar a un "college" y ella sentia que--siempre creia que su hijo estaba muy bien con un buenas notas bien increíbles, pero no era asi. Entonces, como, esa parte me cuestiona un poco. Tengo hijos en la escuela, Sofía estudio con mi hijo Juan Pablo, y yo podia ver que Juan Pablo tenia como mas aceso a querer visualizar una cantidad de cosas y a diferencia, por ejemplo, de mi sobrina, Ashley, que tambien esta en la misma escuela y no esta con un estatus migratoria. Entonces, es como controversial y por eso me gustaria como interrogar un poco mas, creo que una de las metas que tambien tengo a nivel personal, y estado hablando con Nueva Mayoría de Virginia, es que si somos una organizacion con educacion. Puedan... podamos hacerle presion a la sistema publico. De que, por ejemplo, Reynolds o los "college" que son publicos puedan tener clases de Ingles, por que muchos estudiantes que llegan de dieciseis, diecisiete años, entran a "high school" pero se graduan sin hablar en Ingles para ir a una universidad. Entonces, si podemos reunir a esos estudiantesy podemos hacer presion, en ellos si puedan tener clases de calidad que puedan hacer a cualquier clase de Ingles, y eso si seria algo para hablar despues con... ese programa de...

Marcela Salazar 57:56

Con ganas.

Elena Camacho 57:56

Con ganas.

James Randall 57:57

Queriamos cambiar a otro entrevista con alguien mas?

Elena Camacho 58:06

Si, claro. Todavia tenemos buen tiempo para que hablemos con los miembros de la comunidad.

James Randall 58:13

Absolutamente.

Elena Camacho 58:14

Podríamos empezar, bueno, [con] la Señora Lady. Ella vive en Southwood, al igual a que Douglas.

Sofia Vega 58:23

Tu desea hacer este entrevista en anonimo, en cierto?

James Randall 58:30

Yeah! Eso es todo bien! Vamos a ver... Esto para aqui, alright... Me puedes decir su edad y un poco sobre usted?

Elena Camacho 58:45

Si.

Lady 58:47

Tengo cuarenta y siete años, curante y siete voy a cumplir el mes de Noviembre que viene, en otro mes.

James Randall 58:56

Ah bueno, congratulaciones.

Marcela Salazar 58:56

Felicitaciones.

James Randall 58:57

Felicitati... Oh my goodness, felicitaciones, gracias.

Lady 59:02

Soy Hondureña, vengo de un pueblo bien humilde. Soy madre de cinco hijos, tengo tres en Honduras, y tengo dos aqui. Y... bueno, aqui estoy. Buscando lo mejor para mis hijos.

James Randall 59:21

Me podrias contarme un poco sobre tu infancia en Honduras y su educacion?

Lady 59:28

Mi infancia fue bien bonita, aunque pele a la vez, pero... [Laughter] Soy... Somos dos hermanas, solo somos dos. Mi madre es una mujer luchadora, mi finado [?] padrasto tambien fue un hombre luchador, que ellos luchaban para dar lo mejor para nosotros, y gracias a Dios estamos bien. Mi hermana es profesional, la unica que no estudia fui yo, verdad la una que no estudio pero... nunca me ha ido mal en la vida, gracias a Dios.

James Randall 1:00:13

Creistes [crecistes] con una religion y podrias hablarme de eso?

Lady 1:00:23

Catolica.

James Randall 1:00:23

Catolica? Y sigues siendo religioso?

Lady 1:00:26

Si, sigo siendo religioso.

James Randall 1:00:30

Y... querias hablar un poco sobre sus hijos y su familia aqui en Virginia, o tambien en Honduras?

Lady 1:00:37

Como le digo, tengo tres en Honduras, dos aqui. Una esta estudiando en la universidad, la otra se va a graduar en el mes de Diciembre [of 2022], gracias a Dios. El otro, lo mayor, lo tengo en Mexico, tratando tambien, y luchando para traerlo para aca. Llegue yo aqui a este pais por un proposito, para darle lo mejor para mis hijos. Tengo a encrezar empezar aqui en este pais. Llegue a los--llegue a Nueva York, de una mes, despues de un mes me viene para aca, pero Richmond me gusta bastante. Poque es una ciudad bien libre donde los deportes se sienten libre para jugar [?]. Entonces, aqui estoy trabajando, tengo dos trabajos, trabajo de dia y trabajo de noche, aunque luchando pero ahi estoy.

Elena Camacho 1:01:31

Y tus hijos que estan aqui, que edades tienen?

Lady 1:01:35

El varon tiene ocho (8), nueve (9) va a cumplir en Diciembre. La otra tiene trece (13) años.

James Randall 1:01:40

Y como mudastes a Virginia desde Nueva York?

Lady 1:01:44

Me mude desde Nueva York para aca para Virginia porque me... trajo una amiga para aca para Virginia, y me gusto. Me gusta bastante. En primer lugar en la renta, que la renta no es tan... como en Nueva York y yo creo que, yo siento que si yo estuve en Nueva York yo no iba a poder como puedo aqui ahorita y... me gusta bastante.

James Randall 1:02:19

Cuales fueron otros, como, primera impresiones de Virginia, si ese tiene sentido?

Lady 1:02:30

Impresion como...?

James Randall 1:02:31

Inicial, digo, yeah. Impresion inicial.

Lady 1:02:33

Bueno, la inicial que yo tuve aqui, tuve un experiencia bien dura, verdad? Porque uno, cuando uno... sufri mucho, sufri mucho con mis hijos. Empece a trabajar en el dos mil [veinte], en el tiempo de la pandemia. Yo salia de mi casa rogando a dios, trabajando en un hotel, donde llegaron muchas enfermos. Pero a la vez yo les pedi a Dios que me daba fuerza, que yo estaba luchando por mis hijos, trabajando por mis hijos, y que esa enfermedad que no me pegaba y no usaba mascarilla, no usaba guantes por que yo tenia fe en Dios, y yo no estaba siendo nada malo, y de alli yo empece a... yo empece agarar valor, empece a querer mis amigos, me aconsejaban, me decia, "Lady, no... Busce con la manera como estar con tus hijos." Y... esta que iba la pandemia pasa mientras desde el año pasado. Mi hija de trece años [con que] yo vivia, sufria bullying, pero yo aguantaba por que yo no queria... Como hacerle, como le digo... A pesar de que le estan perjudicando a mi hija, pero ellos no querian ser daño a los que personas que hacian bullying a mi hija. Plata de prostituta, perdon la palabra. Marijuanera. Pero como yo crei mis hijos y tengo fe en mis hijos y yo siento y hablo con mis hijos como un madre. Le digo ya a mi hija: "Todo lo que se esta diciendo de ti yo se que tu no eres asi. No le hagas caso a la gente que te dicen estan--si ella esta hablando de ti, tu no te preocupes, la palabra le va ir al viento. Lo unico que yo quiero contigo es que seas una niña bien estudiante, que hay muchas vocas de tapar." Y entonces, gracias a Dios, no me ha sido una niña tambien tan malcriada. Es una niña bien inteligente we have, le dieron una reconocimiento, una diploma por ser inteligente en matematica, y les dieron otra diploma por ser inteligente en lenguaje.

James Randall 1:05:15

Si, felicitaciones tambien ahi.

Lady 1:05:20

Gracias.

James Randall 1:05:20

Hablastes sobre su trabajo durante COVID en el hotel, y gracias por compartir a nosotras esa experiencia. Como, hoy día, a que te dedicas?

Lady 1:05:37

Yo me dedico a trabajar, como yo le dijo a trabajo de dia y trabajo de noche. Solo llego aveces solo una o dos horas a casa, aveces media hora. Solo llego como hacer para dejar preparado las cosas a mis hijos--se cenan mis hijos, y de inmediato salgo. Lo mas tardado que entra a mi casa son doce. Lo mas tardado, uno o dos de la mañana.

Elena Camacho 1:06:03

En donde trabajas en la mañana, y...?

Marcela Salazar 1:06:07

En la mañana trabaja en hotel, y de día trabajo en limpieza. Y de día trabajo en hotel, de noche trabajo en limpieza.

James Randall 1:06:14

Y como han sido esos, como, locaciones de trabajo? No...

Elena Camacho 1:06:24

Lugares.

James Randall 1:06:24

Lugares, gracias, lugares de trabajo.

Lady 1:06:29

Por ejemplo, el limpieza de noche, tengo... En Powhatan tengo tres. Aqui en el centro de aqui de... Como se llama el lado de aqui?

Elena Camacho 1:06:46

De Richmond?

Lady 1:06:47

No, no, no, no, de aqui de...

Sofia Vega 1:06:48

Southside?

Lady 1:06:49

No, no, no, no.

Sofia Vega 1:06:50

Petersburg?

Lady 1:06:52

No, aqui mismo en esta area de aqui. En el downtown tengo una limpieza ahi en la clinica. Y de la clinica, voy para otra clinica, y los Viernes y Martes tengo otra extra.

Marcela Salazar 1:06:55

Downtown.

Elena Camacho 1:07:01

Queria preguntarte, para poder sustener su vivienda usted necesita tener estos dos trabajos, osea, si estuviera solo uno no podrias...

Lady 1:07:21

No podria, si no podria. Por que en el trabajo que estoy trabajando me paga mensual, pero estoy tratando este año que viene salirme de ahí para buscar otro trabajo, y tampoco no me quejo. Pero como madre soltera, lucha para poder mantener mi apartamento.

Elena Camacho 1:07:39

Cree que podria, si usted fuera--tuviera una compania propia de limpieza suya, podria estar mejor que pensar en trabajar por horas?

Lady 1:08:01

Si.

Elena Camacho 1:08:01

Y... Pero, si usted cree que si podria tener su propio negocio? O... Siento es que ese parte de programas es que los lideres ellos tienen muchos talentos pero también hace falta, como, esos programas que se puedan asesorar ellos para hacer como un negocio, como tener sus finanzas, como comprar una casa, son cosas que... gracias Señora Lady.

Lady 1:08:07

Si, podria tener.

Elena Camacho 1:08:08

No se si tenia otras preguntas específicas que queria, yeah, bring to the table. Hay algo mas en que quiera enfocar con Lady hoy día? Me gustaria, Lady... Como usted imagina que Virginia podria ser mejor para los inmigrantes?

Lady 1:08:57

Para mi es mejor por que en primer lugar los... La migra no molestan mucho, como en otro país. Todo lo que somos inmigrante los últimos segur[a/o] aquí. Y muchas cosas mas, y muchas cosas mas... Aquí, yo a mi personal me siento segura. La gente también compartan ayuda, como por ejemplo cuando yo saque mi apartamento ahí mismo me dijeron que podria--yo no tenia los papeles suficientes, y me dijo la muchacha: "Con tu salma esta bien, saca un apartamento." Entonces para mi fue un alivio, empecé a sacarme apartamento. Le dijo ellos que me dieron lo que saldria, de un cuarto, de dos cuartos... lo que saldria que me lo den. Pero me salio a uno de un cuarto, gracias a Dios, que ahí estoy con mis hijos. Como les dijo soy madre soltera, y lucho para yo poder pagar mi apartamento, y gracias por la ayuda que me dieron, gracias Sofia y a Claudia. Que cuando vino el conflicto al lado la mes pasada de los papeles que mandaron a la gente. A mi me llego una me digo de siete miles (\$7000), y decia Dios mio! Y ahora que tengo que hacer? Y entonces me dijo una muchacha, tenia el numero de Sofia. Le llame a Sofia, le mande mensaje. O que lo habia mandado primeramente a Claudia, osea que Claudia no estaba. Pero Sofia me tomo la llamada y me dice: "Usted Lady no te preocupes, yo le voy a ayudar, lalalalalala." Y ahí estoy, gracias a Dios, me dieron la ayuda... Y ahí estoy.

Elena Camacho 1:10:51

Si, cuantos se estan pagando de renta en ese apartamento?

Lady 1:10:54

Siete [ciento] cincuenta (\$750).

Elena Camacho 1:10:56

Y, con eso entro, y al momento no le han aumentado?

Lady 1:11:00

No, todavia, no me ha llegado el papel, estoy esperando que me llegue el papel. No se si yo soy que tengo que ir a la oficina, pero a mi no me a llegado ningun papel que me va a aumentar el apartamento.

Elena Camacho 1:11:10

Como usted se sintio cuando mira una carta que dice que esta debiendo siete mil dollars, y usted creia que tenia un aplicacion con el plan de ayuda de renta, que se supone lo habia hecho la oficina?

Lady 1:11:26

Mira, cuando yo vi ese papel, como yo les dije, dije: "Ay dios mio, y ahora que hago? Como tengo que pagar ese dinero?" Fui a la oficina, les dije, y habla la muchacha--por que cuando me dijeron aplicar, el primer mes fui a preguntar, les dije a la muchacha que si aun me habian aceptado la aplicacion. Me dijeron que si, por que llegue para pagar supuestamente, la muchacha me dijo no pague, y me dijo: "Si usted paga, no le van a aprobar la ayuda." Entonces dije yo, "Ok," dije yo. Y entonces volvi otra vez cada vez yo iba preguntar y la misma pregunta me decian a mi, que no, no tengo que pagar porque no me van a aceptar la aplicacion. Entonces cuando llegue la papel a mi casa, "A donde voy encontrar yo ese cantidad de dinero?" Y fui a la oficina para quedar un acuerdo con ellos, y me dijo una de ellas: "Si usted paga tres mil setesientos (\$3700) en fracciones podemos perdonar lo demas," me dijeron a mi. Y entonces les digo yo "Ahorita no lo tengo, pero cuando yo lo encuentro, yo lo voy a venir y pagar." Y entonces en eso, le llami a Sofia, y Sofia me tomo a mis datos. Y gracias a Dios, Sofia me dijo "No le preocupe, que te dieron la ayuda, y te va empezar a pagarte el mes de enero."

Elena Camacho 1:12:53

Ese fue plan de ayuda de renta?

Lady 1:12:57

Si, fue plan de ayuda. Si, del estado.

Elena Camacho 1:13:01

Del estado Que hoy dia ya no tiene fondos. Entonces, lo que decia Sofia es llamar al programa de ayuda de renta, investigar sobre el aplicacion del inquilino o el "landlord," y hacer como un

seguimiento para poderles dar respuesta a los inquilinos, fue como un mini campaña de "rent-relief," que se hizo dentro de Southwood. Me gustaria hablar un poco con Douglas.

James Randall 1:13:33

Es un buen tiempo de transicion para ustedes hacer eso?

Elena Camacho 1:13:37

Si. [Room chatter]

James Randall 1:13:45

Vamos a ver... preguntacion [pregunta] basico. Puedes decirnos su nombre, edad, y quien eres?

Douglas Hernandez 1:13:54

Hola, mi nombre es Douglas Hernandez, tengo veinte y seis años.

James Randall 1:14:05

Y que... Algo interesante sobre usted, I don't know.

Douglas Hernandez 1:14:11

Personal?

James Randall 1:14:12

Personal, si, si, si.

Douglas Hernandez 1:14:13

Ok, personal. Bueno. Tengo en Virginia creo que alrededor de tres años de vivir aqui. Vivi la mitad de mi vida en Florida por que fui traído por mis padres creo a la edad como de seis años a Florida, y pase la mayoria de la parte en Florida pero creo que... Dios me trajo a Virginia hace tres años para que mi madre estaba separado de mi padre y aueira verla por que tenia hace muchos años de no verla, y al vivir en Florida con--donde es un lugar multicultural, hay gente de todos los paises, colores, idiomas, es muchisimo. Pero todo el mundo en Floria es muy... selfish, como se dice?

Sofia Vega 1:15:10

Selfish...

James Randall 1:15:14

Esta bien, puede usar una palabra en Ingles.

Douglas Hernandez 1:15:20

Egoista, muy egoista. Todo el mundo solamente mira por si mismo no ayuda a nadie, entonces es todo el mundo contra todo el mundo, entonces no existe lo que existe en Virgina ques es una de las cosas por los cuales yo vine de visita, y me quede. Me gusto por que con comparando esto

con aya no hay--yo si me viene en un tiempo de pandemia, si me mude aca en tiempo de pandemia. Me quede desempleado aya por la pandemia, pero aqui ayudan a la gente, ya sea que tenga o no tengas documentos legales, versus Florida, que en Florida no hay ayuda. Nadie te ayuda. No hay organizaciones sin...

Elena Camacho 1:15:20

Animo de lucro?

Douglas Hernandez 1:15:21

Sin animo de lucro, no hay nadie que te ayude inclusive. Hay gente que entro por loterias del estado para poder. Si en una loteria ganaban una ayuda tenian que presentar documentacion para poder a calificar, y si no, tenian documentos legales pero ni las iglesias. Al venir a Virginia yo recibo ayuda de organizaciones, de Nueva Virginia con--por medio de Elena, y no solamente eso, la gente es unida, todos trabajan para ayudar los demas. Eso es una de las cosas mas bonitas de Virginia, a pesar de todo los demas conflictos, Virginia es un lugar muy bonito. La renta es mucho mas barata comparada con otros estados como Nueva York, Florida, o California. Si, es obviamente los estados basan los salarios obviamente basado en los que son los gastos de comida y renta, pero es mucha mas barata la vida, si, pero igual los trabajos desafortunadamente pagan muy poco, y la gente ya necesitan tener dos o hasta tres trabajos para poder pagar todos sus gastos. Desafortunadamente asi es, y mas si eres madre soltera, si tienes hijos, y no tienes quien te ayude, pero aqui si hay ayudas, solo que mucha gente no sabe que existen por eso esta gente como Claudia, como Elena, como Sofia que tocan puertas, que hacen llamadas, que buscan, que reunen a la gente, que hacen todo esto para llegar a todo esta gente que necesitan, y muchos de ellos tampoco saben leer o escribir, y menos hablar ingles. Es muy complicado para ellos, pero creo que Virginia es muy bueno en ese aspecto.

James Randall 1:17:49

Cual fue tu primer, como, encuentra con [la] Nueva Mayoria [de] Virginia?

Douglas Hernandez 1:17:57

Mi encuentro con la organizacion Nueva Mayoria de Virginia fue al mudarme para aca, llegue, y no tenia trabajo, igual tenia que agarrar un apartamento y yo al estar en Florida no sabia que en Florida tu vas, aplicas por un apartamento, y si tienes para dar el "down payment" te dan el apartamento y no te chequean el "income," ni que tienes que ganar creo que aqui es... dos o tres veces lo que cuesta tomar.

James Randall 1:18:23

Eso se suena correcto, no se.

Douglas Hernandez 1:18:26

Si. Y entonces para calificar a un apartamento de mil quinientos dolares (\$1500) tienes que ganar alrededor de cuatro mil quinientos dolares (\$4500), cinco mil dolares (\$5000) al mes para calificar. Si no, no se puede, entonces a llegar aca me pidian por dar ingresos y yo a llegar de

otro estado no tenia--si tenia la posibilidad de aplicar a un trabajo, habia... tenia una transferencia no tenia como un trabajo seguro para comprobar mis ingresos, de que--y me pedia era un apartamento de mil docientos (\$1200), me pedian como minimo tres mil seiscientos dolares (\$3600) al mes de ganar y no podia encontrar un apartamento, pero mi mama vivia en Southwood, en "La Mancha," como dice Elena y yo--ella me ayudo a conseguir una apartmanteo por igual no tenia trabajo. Ella fue, mi mama fue la que me introdujo tambien, me dio conocer a Nueva Virginia, y asi fue que conoci Elena, y me di cuenta que era un lugar donde me recibieron de otro estado con los brazos abiertos para ayudarme. Si no tienes trabajo, hay ayuda. Si no tienes como [abre?] el apartamento los vas a ser. Si no, aqui te ayudamos a buscar trabajo, estamos aqui contigo en todo. Y aveces no hace falta que te den el trabajo, solo hace falta que te den, como, el buen recibimiento que te digan: "Aqui estoy, no te conozco pero te voy ayudar. Estamos unidos en esto, y los vamos a lograr. No pasa nada, todo va a estar bien." Y asi mw ayudaron con muchas cosas mas al igual que a otros familias en Southwood.

James Randall 1:20:03

Y hablastes sobre su tiempo como creciendo en Florida, antes de... pues, no antes, pero... Como se encuentre, digo, encuentre sus padres en Florida, como son, son, de donde fueron...

Douglas Hernandez 1:20:19

Son de Guatemala.

James Randall 1:20:20

De Guatemala.

Douglas Hernandez 1:20:21

Somos de Guatemala, que esta al lado de Mexico, centroamerica, y luego tenemos Honduras y El Salvador.

James Randall 1:20:28

Si.

Douglas Hernandez 1:20:30

Mi papa viajo a Estados Unidos, como, para poder derles un futuro a su familia, y en los tiempos de mi abuelo, el papa de el, no viajaban a Estados Unidos por que Estados Unidos tiene una economia muy, muy buena a pesar de que en este momento estamos pasando por muchos problema de inflacion, entre tantas cosas, por eso los presos de la comida, la renta, la gasolina han subido. Un inflacion de casi un nueve por ciento cuando los salarios no suben. Si los salarios los subieran al nivel de la inflacion.

James Randall 1:21:03

Y no han subido por como treinta años.

Douglas Hernandez 1:21:06

Y no creo que puedan subir, por ahora. Mi abuelo no viajó por según la historia de mi familia, mi padre me dice que mi abuelo no necesitaba viajar por que el dinero de mi país, era economía fuerte que estaban uno a uno con el dólar en ese tiempo. Osea, tu no necesitabas ir a Estados Unidos porque en el cambio de tu dinero tu mandabas diez dolares a tu país, eran diez dolares, osea no había razón. Pero en el tiempo de mi papa ya creció, ya--tu venias a Estados Unidos y trabajabas aquí, mandabas mil dolares (\$1000) a Guatemala, te daban siete, por mil dolares te daban siete mil quinientos (7500) que es como cambio de el siete... siete quetzales y medio por cada dolar. Entonces, si hay una razón del por que venir a los Estados Unidos y trabajar aquí para ayudar a tu familia aya, que tenga una mejor vida, pero hay que sacrificar y separarse de la familia. Dejar a los hijos, a la esposa, y mucho de todo eso para venir aquí. Y entonces mi padre, al estar aquí, él dijo seguramente--mi mamá estaba en mi país, en Guatemala, siempre y mis hermanas--entonces él dijo: "Solo tengo un hijo varón," y podría tal vez tener un mejor futuro aquí en Estados Unidos donde... donde crecería mejor, donde podría ayudarme a trabajar para que la familia este mejor, y no fue una decisión que yo tome. Y ya vine a este país, yo hablaba Español, fue mi primera lengua, y por mucho tiempo no necesite de tener documentos legales para trabajar, por que no necesitaba trabajar, y... después de un tiempo te das cuenta que si necesitas, cuando yo creces, y te graduas de "high school" y quieres buscar un trabajo o algo para dar a tu familia, yo comence a trabajar con dieciseis años. A los dieciseis años, yo comence darme cuenta que no tenía documentaciones legales para poder trabajar, pero no era una de ventaja porque había gente como que--como alguien ya lo dijo antes, si, si se puede. Te ofrecen el trabajo y te lo dan pero para menos, y... trabaje muy fuerte y todo. Ya tenía una como ventaja por que hablaba--podía comunicarme en dos idiomas. Entonces, tenía como podía yo atender en mi trabajo clientes de que hablar en Inglés o que hablar en Español que ni otro lugar.

James Randall 1:23:46

Cual trabajo de dedicastes primero aquí?

Douglas Hernandez 1:23:49

Lo primero en Florida fue mi primer trabajo, fue... ya que mi papa trabajaba en un restaurante, al igual que mi tío. Al yo ya crecer y tener esa edad, en realidad no tenía la edad suficiente para tener un "full-time" pero... Se dio. Y con dieciseis años el "chef" del restaurante dijo: "El tiene solo dieciseis años, él es un niño, no puede estar con un 'full-time' afuera, pero si tu quieres yo puedo ayudarlos, y él va estar lavando los platos atrás donde nadie lo ve, y si puedo permitirle a trabajar más."

Elena Camacho 1:24:29

Entonces una pregunta, porque o que experiencia tienes de educación? Si llegastes temprano, tenias como tu escuela aca, e pensastes en ir al "college"? Estoy escuchando que pensabas desde pequeño como trabajo.

Douglas Hernandez 1:24:49

Mhm.

Elena Camacho 1:24:50

Pero, como estaba tu pensamiento de decir: "Voy hacer un profesional," o "voy ir a la universidad?"

Douglas Hernandez 1:25:00

Yo, desde pequeño, como tu dices, yo pensaba en trabajo por que queria ayudar a mi familia. Entonces, en la escuela, te preparan para hacer un trabajador, y nunca... Lleno a la escuela nunca, este, lo que--desafortunadamente como la politica tanto como las escuelas nomas te enseñan a trabajar, e te dicen... A mi despues de "high school" me hicieron el examen para saber que queria estudiar, y despues decidi ya no estudiar mas, por que queria trabajar, uno, dos, porque no creo en la escuela. Por que? Porque la escuela te enseña a--tienes que tener un titulo para trabajar, para ser un professional para que la compañía te emplee, este por vida, y retira a lost seisante y cinco [65] años, y... Entonces, si tu te estudias para graduarte en el "college," luego a la universidad, por ocho, nueve, diez años [8, 9, 10] para hacer un medico professional, o que se yo, veinte [20] años, y luego te retiras con una deuda de setenta mil, ochenta mil [70,000--80,000] dolares estudiantil para cuando un día consigues un trabajo, ya se que ganes dos mil dolares [2,000] al mes--a la semana, tres mil [3,000] dolares a la semana, un gran porcentaje de esto va para tus pago de tu deuda estudiantil, y... Despues de setenta años terminas pagando tu deuda y te tienes que retirar y vas estar--Osea, yo pienso que la escuela deberia agregar pero no lo van a agregar por propositos, por intereses de la escuela y del gobierno. Es que, nunca te enseñan educacion financiera ninguna de estas escuelas, ninguna universidad te enseña como manejar el dinero. Si te enseñan a trabajar por dinero para poder vivir, pero desafortunadamente el gobierno quiere que siempre el dependamos del credito, de la deuda para, poder hacer las casas y nunca te enseñan como en realidad poder hacer dinero para poder hacer que el dinero trabaje para ti, al revez de que tu trabajes por dinero y des tu tiempo por dinero. Entonces, yo nunca quise meterme en una deuda de esas para poder despues estar pagandolos por vida.

James Randall 1:27:22

Hablando sobre deuda y como esos presiones o fuerzas materiales, como han influido en su vida las circunstancias politicas contemporaneas?

Douglas Hernandez 1:27:35

Yo estuve durante un--bueno, mucho tiempo, llenando a la escuela, y--de pequeño, en la escuela primaria--y al crecer y tener que trabajar, me encuentra que no, no tenia la documentacion que el estado requeria para poder trabajar. Hay otras maneras que--bueno, no se si seria bueno decirlo, pero hay otras maneras de poder trabajar, aunque sea asi, debajo de la mesa como ya lo dijo alguien. Hasta que, gracias a Dios, un día, un presidente que se llamaba Obama, tomo una decision de--se sabe que cada presidente puede ser malo o puede ser bueno depende en la epoca que le toque, por que? Porque un presidente es elegido por la ciudadania, pero el presidente durante su campaña promete, "Yo voy hacer esto, yo voy arreglar campaña migratoria, yo voy arreglar con este yerto. Pero cuando el presidente llega a su Casa Blanca, ellos le dicen: "Tu ofrecistes esto, pero esto es lo que hay en la mesa. Tu, esto lo que puedes hacer y esto es lo que no puedes hacer, por que las leyes del estado." El tiene quedar traterse con las leyes. Si llega en

un momento donde hay cierta problemáticas, tienen que tratar de ajustarse con eso. Entonces, Obama, pudo hacer una ley de dar un título a nosotros que fue, como, "Dreamer," y ahora yo-- hasta ahora todavía sigo siendo un "Dreamer," hace desde el dos mil trece [2013] que el dio esa ley. Y antes de eso, tuve que pasar por todo el proceso que pasa la mucha gente que esta indocumentada en este país, aunque muchos fueron traídos sin saber, y otros talvez no por necesidad, por buscar un mejor futuro en un país donde hay mucha oportunidad como Estados Unidos, y después de eso, cuando ya yo tuve la oportunidad de tener de aun permiso de trabajo para estar uno legal, pero legal para pagar impuestos, legal para poder trabajar en este país, sin oportunidad en convertirme en ciudadano y nada por el estatus o residente permanente. Me di cuenta que nada cambio, para mi. Osea, no--es como que ahora tienes un diploma, nada mas de "high school," hablas dos idiomas, tiene ahora un seguro social quiz, puedes tener una licencia de conducir que antes no tenia, pero me seguian parando lo mismo. No habia cambiado mis ingresos, apesar de que yo, pues, en ese momento ganaba siete mil [7,000] dolares al mes en el restaurante ya, porque durante otras cosas y el tiempo fui ascendiendo en posiciones, y fui a ganar mas. Y con siete mil dolares al mes, yo vivia en Miami Beach, en un lugar donde la renta es bien alta pero no me importaba por que yo ganaba bien, segun. Y dije yo: "Pero si yo gano siete mil dolares al mes--aveces ocho mil [8,000] en el 'high season' gano mas--No necesito ir a la escuela a pagar cuarenta mil [40,000] dolares para ganar... Si yo tuviera una deuda en el cual tuviera que pagar un treinta y cinco porcentaje [35%] detras de regreso de mi deuda, tendria que, para ganar los ocho mil dolares que gano ahora tendria que tengo un empleo donde ganara al rededor de los dieciocho mil [18,000] dolares, a veinte mil [20,000] dolares. No necesito meterme en una deuda. No lo hice. Y gracias a Dios hoy estoy por tomar un ultimo examen para ser "Assistant Manager" n mi trabajo donde, si un título nada mas que un "high school," en el estado de Virginia. Van hacer... Voy a tener un salario de cincuenta y seis mil [56,000] dolares al mes--al año, perdon, donde con posibilidad de un año, volver hacer otro examen y tener un salario de noventa mil dolares [90,000] y después hacer otro en dos años mas, el otro examen, y tener un salario de ciento cincuenta mil [150,000] dolares al año. Entonces, si podemos, si podemos aunque no tengan un título universitario, se puede, y aunque no hablemos la idioma, se puede. Si se puede.

James Randall 1:31:41

Hablastes sobre tu experiencia en la sistema de inmigracion. Que opina usted de la retorica en torno al tema de la inmigracion de la esfera publica? Como, mas sobre... Yeah, just like public opinion.

Douglas Hernandez 1:31:57

Les dije escuela o esfera?

James Randall 1:31:59

O, esfera disculpame. Si, si, si.

Douglas Hernandez 1:32:00

Esfera publica? Ok. Me gustaria mucho, y seria como un sueño, que... le dieramis documentacion legal a la cantidad de millones de gente que esta indocumentada en este pais. Pero, porque muchos--porque todos, todos son trabajadores, son gente buenas, son gente luchadora que trabajen dos trabajos, o hasta tres, y si merecen porque no son malos. Y me gustaria mucho que se de diera la oportunidad a la gente de estar sin miedo de poder tener todo lo que una persona normal que es ciudadano de aqui tiene, y que pudieran viajar, que pudieran... Habria mucho ingreso mas de dinero tambien a Estados Unidos con temino a de que, si [los] Estados Unidos tiene una cierta cantidad de Visas que dan legales a gente para entrar mensualmente de todos paises, pero por detras de la frontera entran miles y cientos de miles de mas personas ilegalmente cuales pagan muchisimas dinero a traficantes de personas para trairlos. Si [los] Estados Unidos di eses Visas y le pidiese a la gente: "No, vamos a entregar Visas ilimitadas pero cada uno de ustedes deberia pagar por adelantado el "lease" de un año completo de renta," y lo pagarian por que muchos pagan quince mil y veinte mil [15,000--20,000] a un Coyote, que se los llaman ellos para traerlos. Ellos pudiesen facilmente pagar un año completo de renta en un apartamento. Haria dinero que entreria a los de "real estate" y al mismo tiempo ellos podrian, este... de extenderles una Visa de trabajo por un año donde trabajan legal, pagarian impuestos como si viviesen aqui; haria mucho dinero. Aparte el flujo de--que harian tambien de "tickets" que venderian de autobuses [?] y avion para la gente viajar. Seria muchisimo mas dinero que entraria al gobierno, pero desafortunadamente es cosas que no puede hacer nada uno.

James Randall 1:34:05

La cosa tragica es que eso, sue suena a mi como... sentido comun.

Douglas Hernandez 1:34:14

Mhm. Es como la guerra. Que se hacen mas dinero en fabricar y vender las armas que en terminar la guerra.

James Randall 1:34:15

Yeah. No... Vamos a ver. No se si alguien tenia otra pregunta... No queria, like, hard shift to somebody else. Vamos a ver. Oh, this is perfect. Cuales son los cambios que le gustaria ver en Virginia, y en los Estados Unidos en general? Hay otros, como, elementos en adicion, como, me has contado ahora mismo que... usted gustaria compartir con nosotros?

Douglas Hernandez 1:34:56

Cambios en Virginia? Virginia es un lugar donde hay mucha unidad, como ya lo dije antes, y hay--los comunidades son muy unidas. Es un estado muy bonito, pero hay muchos lugares donde... No hay este, como, la posibilidad de que se hable el idioma de mucha gente, que no se hablan el Español. Y hay traducciones, traductores, pero no estan disponibles todo el tiempo. Aparte de eso, tambien hay mucha gente que viene de otros paises que si hablamos de que el Ingles, Español, y Frances son los tres idiomas mas importante o los mas que hay, digamos, en el estado. Si hay otros idiomas, como Chino, y hay muchos dialectos de otros paises que no entienden ni Español ni Ingles, y es mas complicado... De eso, me gustaria mucho que hubiese ayuda, introducciones.

James Randall 1:36:03

Hay otras preguntas para Douglas que querias hacer usted?

Elena Camacho 1:36:06

Si! Pues, perdon que tuve a sali un momentito, pero...

James Randall 1:36:09

Esta bien!

Elena Camacho 1:36:12

Quisiera saber como usted se sintio hacer parte de un una protesta? De ir al frente? Ese sentido de injusticia que se veia con, por parte de la administracion con los inquilinos y como se sintio que usted pudo ser parte, usted pudo hablar, ser una voz por ellos y tambien un poco, como se sintio en la corte, representando a personas en Southwood como inquilino?

Douglas Hernandez 1:36:47

Como me senti en la protesta? Me senti... Nunca tuve miedo en ningun momento, me senti... Me lo tome personal por que soy parte de esa comunidad. Soy parte de Southwood y, dije yo, me senti bien, porque tuve el apoyo de mucha gente, de Elena, de Claudia, de Sofia y hay muchos otros mas que no se sus nombres pero estuvieron ahi. Y me senti bien porque dije, "Hoy es el dia en que yo tengo que devolver un poco de toda la ayuda que Elena y Nueva Virginia me han dado. Hoy yo devuelvo un poco de lo que ellos me han dado, y hoy peleo con ellos al frente, y hoy voy y no habra nadie que se me atravesese por en frente, ni policia, ni 'landlord,' ni nadie que se meta por enfrente por--ni, nadie, que me vayan enterrumpir entrar, y hablar porque vamos a pelear por todo esta gente que esta aqui, detras de nosotros." Y eramos un batallon de gente, eran muchos pero fui y di la cara y queria ser escuchado por que es injusto todo lo que... los errores que tuvieron en esa oficina al cual ellos hicieron--tomaron, se embolsaron mucho dinero de la ciudad, del estado, que gracias a el estado de Virginia, que es un estado muy bueno de cual tiene recursos para ayudar a la gente, y asi sea que tenga o no tenga documentacion legal sin pedir mucho recrimiento como otros estados. Se ellos embolsaron dinero porque ellos le dijieron a la gente que algunas personas de la mayoria perdieron sus trabajos y no tenian como pagar las rentas, pero en algunos de los casos ya, finalmente, cuando ellos consiguieron trabajo, y vinieron a querer pagar la renta, les dijieron: "Si usted sometio un aplicacion en Enero de este año que paso--"seis meses despues, estamos hablando en Junio, Julio, que se yo?--"No pague ahora porque entonces su aplicacion no va hacer aprobada." Entonces, que paso? Ellos tuvieron muchos errores administrativo dentro la oficina, cuales no aproporcionaron la informacion del inquilino en las aplicaciones. Entonces, el estado nunca pudo contactar al inquilino para decirle: "Usted necesita traerme esta prueba de que no este empleado. Usted traerme esta prueba," por que no habia como llamarlo, por que ellos pusieron su informacion del "landlord," del email de ellos para contacto, y cada vez que la--el RRP trataba de comunicar al inquilino, y la informacion llegaba a la oficina, y la oficina no hacia nada y cuando uno iba y le preguntaba cada mes, "Como va mi aplicacion?" "Estamos esperando, y "No pague, vuelva despues," y despues ibas, y

asi sucesivamente se le acumulo a mucha gente, este sies, sieta, ocho, nueve meses de renta, hasta a un año, diez mil [10,000] dolares, ocho mil dolares en un cobro que cuando finalmente ellos--el programa cerro, se acabo de ayudas se... que ya no daba mas ayuda, se dieron cuenta que cometieron un error y lo que hicieron fue mandarle a todo el mundo una carta de corte para desalojo y decirle que tienes cinco dias para pagar los ocho mil, nueve mil, o diez mil dolares. Mucha gente se enfermo, habia gente que se tienen diabetis o presion alta y se enfermaron por esto. [Someone says "algunos no salieron...," Unsure] Y algunos, no pudieron mas que entregar la apartamento y irse, y llevaron a todo la gente a corte, pero gracias a los testimonios de muchas gentes y a la ayuda de Nueva Virginia y la ayuda de Sofia, y Elena, y Claudia fue posible pelear por todos ellos y que desalojaron a los menos posible porque se descubrio los errores de ellos. Al ellos que se hacen cuenta de todos sus errores que estaban cometiendo el administrativos, tomaron el cincuenta por ciento de culpabilidad en lugar de tomar el cien por ciento de culpabilidad. Como lo tomaron? Como lo dijo que lo tomaron por que ellos--yo fui y les di la cara y le dije: "Mira, tu me aplicaste, y cada vez me decias esto." Y la "manager" de la propiedad me dijo, este: "Yo te voy a dar el--Pagame el cuarenta porciento, y te voy a perdonar el sesenta por ciento de tu deuda." Entonces, ningun "Landlord" hace eso si no sabe que cometio grandes errores. Nadie va perdonarte que el por ley te puede desalojar, pero ellos sabian que cometieron un error y que hiban estar mal en una pelea legal. Al yo estar en corte, yo sabia toda esa informacion, yo estar en corte, yo fui casi ultimo creo que se fue en orden alfabetico y cuando se ultimo escuche los testimonios de muchas familias que algunos desafortunadamente los sacaron dos o tres familias, y al estar yo ahi antes que mi paso un anciano Americano, nacido, yo pienso que debe ser de Virginia pero el es Americano de aca. Que estaba el en un caminador, en un andador, no tenia ya viejito y el fue y se paro enfrente del juez y le dijo: "Yo vivo del seguro sociol, yo pago la renta del seguro social y de lo que sobra yo como. Y yo ibo a la oficina y ellos me dijieron que no pagara, que ellos lo resolvian. Y ahora mandaron un bil de siete mil, creo, o ocho mil dolares, que yo no puedo pagar." Y yo dije el esta en el mismo case de yo, y los anteriores, y los anteriores. Cuando yo fui y el juez me pregunto, "Si tu le debes esto a ellos?" Le dije, no. Y el me... y entonces yo le dije: "Yo fui todo este tiempo cada mes a querer pagar, desde que yo conseguí trabajo y ellos me dijieron que no. Que habia una aplicacion en camino, y ese otro, y ellos me dijieron que no, lo hiciera." Entonces, el juez vio todo al testimonio de los anteriores que eran parecidos a, o el... el juez decidio escucharme, por que si el abogado pide que me vacuan y yo no tengo como pagarlo, entonces el juez tiene que acatar a la ley y desalojarme. Pero, al juez escuchar todo los testimonios el dijo, "No." Me permitio la palabra y es que yo pudo defenderme y hablar por todos los demas. Y el abogado le quiso decir al juez que, que yo no era abogado, que yo no podía defendereme, osea, que no me diera la palabra que eso ya es una "trial" despues. Y el juez no le puso atencion, me dijo que me queria escuchar, y le dije: "Mira, tanto lleva con el señor de la caminadora antes que dice que vive de el seguro social y muchos cientos mas de familias estan el mismo caso por errores administrativos de ellos, y esto y el otro, el otro." Y entonces el juez decidio darme una oportunidad de verme en una semana mas para que inclusive el juez enfrente del abogado de ellos me dijo que podia ver una posibilidad de que yo pudiera contrademandarlos a ellos por toda la negligencia que tuvieron, osea, porque me hicieron mentir y luego quererme cobraron dinero, y despues de eso logre de nuevo que Sofia me ayudo a conseguir ayuda legal con un abogado que me representara y logramos. El abogado

logro que el estado, ya que mi aplicacion la habian mandado Southwood well erroneamente y era error de ellos. Entonces creo que el abogado logro que ellos volvieran a reactivar mi aplicacion con--y corregir todos los errores de estas--el "Landlord," y pudiera ser aprobada mi ayuda, y finalmente logro ser aprobada. Yo solamente tuvo que pagar, como, un mes y medio, que era ya despues de que el programa se termino. Y entonces ya mi proxima corta el juez ya desestimo el caso.

Elena Camacho 1:44:48

Gracias Douglas. Lo que pasa que hubo un momento en que Douglas como que se activo mas como un lider, y empezo hacer mas cosas atravez del grupo que teniamos de WhatsApp, y pude ver que podias tener esa capacidad de que muchos te siguieran para poder llegar alli, y tambien como te escuche envolviendote con la prensa fue algo muy chevere que gustaria que estuvieras mas, osea, su tiempo pero es muy bueno tener lideres comunitarios asi, como tios [?]. Y, pues, para terminar con Consuelo. Ella, Consuelo, tambien tiene esa vocacion, verdad? Como voluntaria con Nueva Mayoría de Virginia, pero tambien creo con otras organizaciones, y tambien has tenido iniciativas, como, a nivel personal con la comunidad.

Consuelo Camacho 1:45:54

Bueno, un poco.

James Randall 1:45:56

Querias empezar con un poco de informacion, como, "background" de usted.

Consuelo Camacho 1:46:02

Bueno, me llamo Consuelo. Mi edad?

James Randall 1:46:07

Si, tu edad y... yeah, un poco sobre usted.

Elena Camacho 1:46:10

En terminos generales.

James Randall 1:46:11

Si, si, si.

Consuelo Camacho 1:46:12

Tengo treinta y ocho años, vivo hace tres años. Dedique mas, pero hace tres años que me mude a vivir aqui en los Estados Unidos de--osea, si ya vivir, porque antes habia venido y habia ido a Miami una semana y pues por estar aqui para mas como conociendo, vacaciones, y me habia regresado a Colombia. Y, soy Colombiana. Y luego, ya me vine para aca hace tres años, realmente, tres años llego aqui. Que mas digo?

James Randall 1:46:45

Pues, como, que... te encontrastes por la primera vez aqui en Virginia?

Claudia Leolo [spellcheck] 1:46:50

Cual fue mi... En realidad tuve una experiencia muy bonito porque viviamos juntos. Soy hermana de Elena, viviamos juntas, y ella pues ya estaba trabajando con la comunidad. Ella trabajaba en una organizacion, Sagrado Corazon, y yo llegue alli a estudiar Ingles y con ella. Pues, me aseguro un voluntariado con los niños, y pues me encanto trabajar con los niños--fui maestra en Colombia por diez años, entonces pues fue una experiencia bonita llegar alli con los chicos. Y alli ya me empeze a, osea, yo venia de Colombia de hacer voluntariado, ya venido haciendo algo de voluntariado con organizaciones, fundaciones y con Elena, pues, fue como continuar ese camino de voluntaria. No me aburri, hay gente que a llegado este pais y dicen: "Me aburro, no tengo donde ir!" No me paso eso porque iba para todos lados con Elena, y ella me presentaba. Siempre tambien he sido, no tanto como ella pero tambien estoy social. Entonces ella me presentaba a mucha gente, y fue como bonito. Me di cuenta que--me gusto Virginia porque me di cuenta que, pues, si te relacionas y eres sociable hay un ambiente para todo. Osea, puede ser un ambiente Latino, te puedes hacer en un ambiente Afroamericano, te puedes ir a un evento de una organizacion pero tambien a una fiesta, o tambien algo religioso. Osea, hay diferentes tipos de planes que ya la gente conozco que estan llegando a este pais, les digo que realmente este estado, Virginia, te permite muchas cosas, sino que la gente es conoce, no? Los quienes hay aqui, entonces para mi fue muy agradable. Aqui, pues, me case en este pais, y que mas puedo decir? "Visita" [?] yo tres años.

Elena Camacho 1:48:43

Esto de su experiencia como inmigrante, usted sentio mas facil el proceso de tener familia aqui a diferencia de, por ejemplo, personas que llegan de cero?

Consuelo Camacho 1:49:00

Si, por un lado, pero por el otro lado, tambien como el temor de salir, como, del lugar que conocia, de mi pais. Ya conducia, vivi en Bogota, sabia todo lo de... Entonces, por eso vine y estuve cinco meses, como, conduciendo pero me regrese a Colombia por que tambien, como que... habia muchos temores, no? Muchas cosas que desconocia, que no sabia, y pense que iba ser mas dificil estar de aqui como inmigrante, y quedarme indocumentada. Pense que iba ser algo muy dificil. Ya lo he perdido, pero tenia miedo a la policia de aqui, por eso tampoco habia manejado. Ahora estoy manejando porque el notaba que paran mucho a la gente, y pues tenia temor, temores. Y empezo que ya tenia familia aqui por que tenia--ya cuando regrese ya dije: "Bueno, voy a... Darme la oportunidad de hacer mas, que si hay oportunidades," Osea mi me di cuenta.

Elena Camacho 1:50:08

Tengo otra pregunta. Yo, del tiempo que ha estado Consuelo aca independientemente de que es mi hermana, osea la veo como un lider muy poderosa en la comunidad, algo que me... Que yo quiero saber es si esa justicia social que ahora tu manejas, era asi desde Colombia o fue cuando usted llevo y miro esta problematica de tener o no tener licencia de conducir para dar la gente,

por que yo miraba esa pasion con Consuelo y... liderando chicos o haciendo los carteles para las protestas y, pues, obviamente muy poderoso para la compañía porque cuando empecé la campaña estaba sola, todavía no tenían mis compañeras pero tenía voluntarias como Consuelo y ese sentido de justicia social se desarrolló, en donde? Aquí, al ver todo lo que pasaba, o ya desde Colombia lo traías.

Consuelo Camacho 1:51:06

Si, desde Colombia yo ya venía trabajando y... la verdad, me volente primero con una fundación, y también yo vení trabajando ese tema y también, osea, me gustó el trabajo social porque también, a través de tajes [?] sociales y muchos temores que tenía. Por que primero, me acuerdo que una organización que yo hice a trabajar de voluntaria en Colombia tenía, como, parte personal, no? Tenía un rechazo osea los hombres, no se... Lo había visto y escuchado muchas experiencias de maltrato de mujeres y todo lo... Pero a esa edad yo rechazo a los hombres y en esa organización lo primero que hicimos fue trabajar con los militares de Colombia. Un programa que fuimos a un batallón, y solo militares, solo hombres. Y ya de verdad, osea trabajar de la parte organizativa de la parte social era como ya no verlos como, osea, no ver como "el hombre," machista, sino como en que puedo ayudar este ser humano. Ya verlos como seres humano. Entonces desde allí en verdad empecé de Colombia, la just--haber como la parte social y el trabajo social, y en el parte personal, pues, vencer muchas barreras y muros que yo he tenido, pero eso me gusta en trabajo social.

Elena Camacho 1:52:34

Usted participó en el curso de liderazgo de Sagrado Corazón?

Consuelo Camacho 1:52:39

Si.

Elena Camacho 1:52:42

Y que perspectiva tenías, como, ser una estudiante, verdad? Que tiene un convenio a Sagrado Corazón con la Universidad de Richmond. Pero, como la impacta hacer ese curso y como lo ha aplicado?

Consuelo Camacho 1:52:58

Bueno, aprendí muchísimo, mucho, mucho en ese curso. La verdad es como lo apliqué después de un curso a otros líderes comunitarios, junto con Claudia, les dimos ese [certificado] de liderazgo. Y pues basado, yo me basé en todo lo que había aprendido del curso de liderazgo aquí. El curso también lo dimos a líderes en Colombia, personas en Colombia que están trabajando el tema de habitan en la calle, bueno, habitantes de calle, "homeless" en Colombia, y ellos recibieron ese curso de liderazgo y fue, pues... lo partí de todo de que yo había aprendido aquí, les gustó mucho pero, pues, trabajamos más como las políticas. Basan en Colombia las políticas de Colombia y yo les decía, en el curso le enseñaron que el día que estar a un día con todos lo que está sucediendo, con las noticias, que está pasando en el mundo. Pues, todo eso los

enseñamos en ese curso y yo pienso en esa manera lo aplique, como, capacitando a otros, preparando otros a sus trabajos sociales.

Elena Camacho 1:54:05

Tengo una otra pregunta desde la perspectiva de Nueva Mayoría de Virginia. De este tiempo que llevas como voluntariado, se ha podido sentir el apoyo de Nueva Mayoría de Virginia como de un punto que la capacitamos o ayudamos para que sea como una organizadora comunitaria prácticamente, por que, pues, veo que--No se. Parte de nosotras hacer que crecemos es que ustedes los líderes pueden ser también esos organizadores y me gustaría estar como--se siente como que ha recibido las herramientas necesarias para hacer una organizadora? Comunitaria, y de mobilizarse [?]?

Consuelo Camacho 1:54:45

Si, si, siento que he recibido mucho apoyo, con organización, y también pues me he sentido activa, al poder ayudar a otros como decía Marcela es disponerles sus oídos y escuchar una problemática. Y entonces en ese sentido, si, la verdad siento que ha ayudado mucho, es un apoyo muy grande que he recibido de la Mayoría de Virginia y en otra organización que también soy voluntaria que también recibe mucho apoyo que se llama Organizando Virginia, "Virginia Organizing," que también ha recibido mucho apoyo allí, también e... aprendido mucho también con ellos. Yo se si se me agradecía colaborar con esas organizaciones.

Elena Camacho 1:55:28

Y como... cuáles son sus metas, a futuro? Como se visualiza unos años aquí en Virginia?

Consuelo Camacho 1:55:35

Me gustaría... creo que sigo aprendiendo, soy una líder en proceso, sigo aprendiendo día a día. Me gustaría poder trabajar "part-time" con una organización, quizás con niños, y me visualiza esa futuro. Y ahorita pues tengo, si, proyectos o sea personales, como también de más míos. Estoy preparando en eso, tiene un curso en la arte de belleza y tener, se hacer como un "part-time" ahí, y también empezar también trabajar con niños, que me gustan mucho. Reto, tengo un proyecto de danzas, cree un grupo de danzas. Hace un tiempo de lo quiero retomar ese proyecto de danzas y adicional a enseñar danzas, enseñar artes. Me gusta mucho dibujo, pintura, todo esto.

Elena Camacho 1:56:31

Es como si para usted vivir una vida en este país sin documentos, no es un impedimento para hacer lo que quiere hacer.

Sofia Vega 1:56:42

No quiero interrumpirlos es que Douglas se tiene que ir.

Elena Camacho 1:56:45

Estamos acabando.

James Randall 1:56:47

Podria preguntar a Douglas un pregunta final si tiene ese tiempo?

Douglas Hernandez 1:56:51

Si claro.

James Randall 1:56:52

Solo queria preguntarte... Que te gustaria que el publico... supiera, disculpame, de su historia? Que le gustaria que los oyentes se llevaran de esta entrevista?

Douglas Hernandez 1:57:13

Me gustaria que superia que si se puede, que todo es posible, que se puede salir adelante, que... en la comunidad de Virginia hay muchas ayudas, y que ya sea que tengan la barrera de la idioma o de la documentacio legal, se puede, si se puede. Lo--muchas gente lo ha logrado y no estan solos, no estamos solos, hay mucha gente aqui, inclusive a la comunidad que habla Ingles sin hablar Español estan ahi para ayudarlo muchos y me complacen mucho ver muchas personas que son nacida en el estado de Virginia que son de aqui y hablan Español. Yo, en este momento vengo del medico. Mi doctor, el habla Español. El a estado en el pasado, me dice, en mi pais sirviendo en los hospitales por dos años antes--por eso habla, creo, Español. Y me complacen mucho de que hay, aqui hay una manera de salir adelante que si se puede. Si se puede, todo es posible.

James Randall 1:58:31

Muchisimas gracia otra vez, Douglas.

Douglas Hernandez 1:58:33

De nada, gracias por todo.

James Randall 1:58:40

Tienes tiempo tambien para el mismo pregunta, para... To answer the same question.

Marcela Salazar 1:58:47

Responder a...

James Randall 1:58:47

Si, si, si, si.

Elena Camacho 1:58:48

Que te gustarian que la gente sepa de su historia?

Lady 1:58:53

A mi me gustaria reunirnos con todos y hablar por el problematico de cada uno de nosotros en este pais. A base de eso, como de ser muchacho, y yo he visto mucha gente en La Mancha que

talvez quieren ir aplicar a un lado. Lo primero que ellos dicen: "No puedo ir, no hablo Ingles," porque talvez en el sitio donde ellos van, ellos solo Ingles hablan o te preguntas si hay alguien que, que tiena que, como, traducir. Y entonces, hay muchas cosas de aprender que nosotros, lastimos que nosotros... nosotros lo que no hablamos el Ingles, no entendemos el Ingles, tenemos muchas cosas como aprender. Como por ejemplo yo, el otro año que viene, si yo presta ayuda quiero tomar, aunque un minuto de mi tiempo, para entrar una clase de Ingles para asi yo ir a de soporte y llendo entre la gente. Como este le olvidarle el Español [?], tengo otro dialecto de mi pueblo, pero el Ingles no hablo ni lo entiendo, verdad? Y entonces por eso yo quiero el otro año tomar un minuto de mi tiempo para yo puede estudiar el Ingles para yo poder ayudar a las mas gente que no puede, y animar la gente que quieren estudiar, que nos podemos unir en La Mancha de buscar una escuela para nosotras asistemos aprender.

Elena Camacho 2:00:31

Gracias.

Claudia Leolo [spellcheck] 2:00:31

Y hablar garifula. [Speaker?]

Consuelo Camacho 2:00:34

Ya dejo la carte en mi carro, entonces en un momeninto ya regreso.

Elena Camacho 2:00:42

Ya estamos acabando, no se si... Bueno.

Consuelo Camacho 2:00:46

No se cuanto tiempo mas tengo una...

Elena Camacho 2:00:49

No...

James Randall 2:00:50

La unica cosa que yo podria pensar es si tu tambien querias responder esa misma pregunta?

Pero... es, y'know, your call. Your call.

Sofia Vega 2:00:59

Yeah. Bueno, como historia oral, y bueno me parece chevere que algun día, unos cincuenta años, van haber estudiantes que esten escuchando esto, y dean: "Wow, no puedo creer que ellos trataban antes los Latinos y los inmigrantes asi," y que van a decir "Wow, que bueno que cambio toda estas polizas que--" ojala que en unas cincuenta años una presidenta, y que todo sea diferente, y que podemos mirar detras y, bueno, de estar orgullosos de el cambio que realizamos nosotros y que se logro.

James Randall 2:01:39

Eso es la esperanza. Y muchisimas gracia para Sofia.

Sofia Vega 2:01:45

SI.

Lady 2:01:47

Era una placer hablar con ustedes esta tarde.

James Randall 2:01:53

Y no se si tenias palabras finales usted?

Claudia Leolo [spellcheck] 2:01:57

Tambien? [Lots of crosschatte]

James Randall 2:02:04

Gracias otra vez. Disculpa, we'll start from the top.

Claudia Leolo [spellcheck] 2:02:06

Que, si lo que estaba diciendo todos que ojala esta motivea otros estudiantes y motivea las personas que escuchen este... audio, que... Osea, los cambios y tambien como a pensar que hay oportunidades y que si luchamos por esos ultimos que tengamos, proyectos que tengamos, se pueden hacer realidad. Osea, que estas entrevistas motiven la gente y que ojala haya una futuro, como dice Sofia, donde las cosas... cambios positivos, para este pais y para inmigrantes.

James Randall 2:02:50

Si. Pues, otra vez, muchisimas gracias por su tiempo, su perspectiva, y todo. So some of you [Unintelligible background chatter].

Elena Camacho 2:03:03

Que le gustaria que el publico... Que les deja al publico, que quiere que el publico sepa de su historia?

Marcela Salazar 2:03:11

De mi historia? Yo quiero que el publico sepa que necesitamos muchas mas personas con un corazon mas grande, con simpatia, empatia, compasion. Necesitamos mas gente buena en nuestro lado, para hacer mas. Gracias.

James Randall 2:03:39

Gracias a usted!

Elena Camacho 2:03:41

Claudia...

Claudia Leolo [spellcheck] 2:03:43

Tambien?

Elena Camacho 2:03:44

Que quieren que sepa de su historia?

Claudia Leolo [spellcheck] 2:03:46

Que sepan que, pues, este pais a pesar de que ofrece tantas oportunidades, no es un pais, facil pero que debemos de [rede dando?] a nuestros hijos el valor y el coraje de defender sus raizes, sus tradiciones, y de mantener su frente siempre en alto, y orgullosos de donde vienen, y de los... de los logros que van teniendo en el camino por que creo que nosotros como--a menos yo que soy una mama creo que--si nos toco mirar de una manera mas dura pues queremos que ellos tengan las cosas mas faciles, y que no se olviden tampoco de ese esfuerzo que han echo sus padres que continuo en vivo su idioma natal. Para los que, pues, si nos estan escuchando algunos que tengan papas que son Latinos que se sientan orgullosos de ellos y... y que ojala pudiera ver muchas personas buenas que luchen por cambios sistematicos, que no solo ayuden a unos cuantos si no a todos en general.

James Randall 2:04:58

Pues, muchisimas gracias por su tiempo y fue un placer entrevistar a todos ustedes.